

Euroopa Liidu Teataja

C 283

50. aastakäik

Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

24. november 2007

Teatis nr

Sisukord

Lehekülg

IV *Teave*

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT JA ORGANITELT

Kohus

2007/C 283/01

Euroopa Kohtu viimane väljaanne *Euroopa Liidu Teatajas*

ELT C 269, 10.11.2007 1

V *Teated*

KOHTUMENETLUSED

Kohus

2007/C 283/02

Kohtuasi C-351/04: Euroopa Kohtu (teine koda) 27. septembri 2007. aasta otsus (eelotsusetaotlus, mille on esitanud High Court of Justice (Chancery Division) — Ühendkuningriik) — Ikea Wholesale Ltd versus Commissioners of Custom & Excise (Dumping — Egiptusest, Indiast ja Pakistanist pärit puuvillase voodipesu import — Määrus (EÜ) nr 2398/97 — Määrus (EÜ) nr 1644/2001 — Määrus (EÜ) nr 160/2002 — Määrus (EÜ) nr 696/2002 — WTO vaidluste lahendamise organi soovitusel ja otsused — Õiguspõhjus — Määrus (EÜ) nr 1515/2001 — Tagasiulatav jõud — Tasutud tollimaksude tagasimaksmine) 2

ET

2007/C 283/03	Kohtuasjad C-208/06 ja C-209/06: Euroopa Kohtu (kolmas koda) 27. septembri 2007. aasta otsus (Finanzgericht Düsseldorf'i eelotsusetaotlus — Saksamaa) — Medion AG (C-208/06), Canon Deutschland GmbH (C-209/06) versus Hauptzollamt Duisburg (C-208/06), Hauptzollamt Krefeld (C-209/06) (Ühine tollitariifistik — Tariifne klassifitseerimine — Kombineeritud nomenklatuur — Salvestavad videokaamerad) 3	3
2007/C 283/04	Kohtuasi C-4/07: Euroopa Kohtu (kuues koda) 27. septembri 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Portugali Vabariik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 2003/110/EÜ — Abi läbisõidu puhul seoses väljasaatmisega õhuteed pidi — Ettenähtud tähtjaks üle võtmata jätmine) 3	3
2007/C 283/05	Kohtuasi C-5/07: Euroopa Kohtu (seitsmes koda) 27. septembri 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Portugali Vabariik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 2003/109/EÜ — Pikaajalistest elanikest kolmandate riikide kodanikud — Ettenähtud tähtjaks üle võtmata jätmine) 4	4
2007/C 283/06	Kohtuasi C-93/07: Euroopa Kohtu (seitsmes koda) 27. septembri 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Belgia Kuningriik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 2003/35/EÜ — Keskkond — Üldsuse kaasamine teatavate keskkonnaga seotud kavade ja programmide koostamisse — Ettenähtud tähtjaks üle võtmata jätmine) 4	4
2007/C 283/07	Kohtuasi C-115/07: Euroopa Kohtu (kuues koda) 27. septembri 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Tšehhi Vabariik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 2005/28/EÜ — Ravimpreparaadid — Inimintervishoos kasutatavad ravimid — Ettenähtud tähtjaks üle võtmata jätmine) 5	5
2007/C 283/08	Kohtuasi C-117/07: Euroopa Kohtu (kaheksas koda) 27. septembri 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Tšehhi Vabariik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 2005/28/EÜ — Inimintervishoos kasutatavate uuritavate ravimite hea kliinilise tava põhimõtted ja suunised — Nõuded nimetatud ravimite tootmis- ja impordilubadele — Ettenähtud tähtjaks üle võtmata jätmine) 5	5
2007/C 283/09	Kohtuasi C-321/07: Eelotsusetaotlus, mille esitas Landgericht Mannheim (Saksamaa) 12. juulil 2007 — Karl Schwarz'i kriminaalasi 6	6
2007/C 283/10	Kohtuasi C-372/07: Eelotsusetaotlus, mille esitas Supreme Court (Iirimaa) 6. augustil 2007 — Nicole Hassett ja Cheryl Doherty/The Medical Defence Union Limited and MDU Services Limited versus Raymond Howard ja Brian Davidson 6	6
2007/C 283/11	Kohtuasi C-377/07: Eelotsusetaotlus, mille esitas Bundesfinanzhof (Saksamaa) 8. augustil 2007 — STEKO Industriemontage GmbH versus Finanzamt Speyer-Germersheim 7	7
2007/C 283/12	Kohtuasi C-383/07: Eelotsusetaotlus, mille esitas Bayerischer Verwaltungsgerichtshof (Saksamaa) 10. augustil 2007 — M-K Europa GmbH & Co.KG versus Stadt Regensburg 7	7
2007/C 283/13	Kohtuasi C-384/07: Eelotsusetaotlus, mille esitas Verwaltungsgerichtshof (Austria) 13. augustil 2007 — Wienstrom GmbH versus Bundesminister für Wirtschaft und Arbeit 8	8
2007/C 283/14	Kohtuasi C-386/07: Eelotsusetaotlus, mille esitas Consiglio di Stato 14. augustil 2007 — Hospital Consulting Srl, ATI HC, Kodak SpA, Tecnologie Sanitarie SpA versus Esaote SpA, ATI, Ital Tbs Telematic & Biomedical Service SpA, Draeger Medica Italia SpA, Officina Biomedica Divisione Servizi SpA 8	8

2007/C 283/15	Kohtuasi C-387/07: Eelotsusetaotlus, mille esitas Tribunale di Ancona (Itaalia) 13. augustil 2007 — MI. VER Srl, Daniele Antonelli <i>versus</i> Provincia di Macerata	9
2007/C 283/16	Kohtuasi C-388/07: Eelotsusetaotlus, mille esitas High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) (Ühendkuningriik) 9. augustil 2007 — The Queen, taotluse alusel, mille esitas Incorporated Trustees of the National Council for Ageing (Age Concern England) <i>versus</i> Secretary of State for Business, Enterprise and Regulatory Reform	9
2007/C 283/17	Kohtuasi C-389/07: Eelotsusetaotlus, mille esitas VAT and Duties Tribunal, Manchester (Ühendkuningriik) 10. augustil 2007 — Azlan Group plc <i>versus</i> Her Majesty's Commissioners of Revenue and Customs	10
2007/C 283/18	Kohtuasi C-390/07: 17. augustil 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik	10
2007/C 283/19	Kohtuasi C-394/07: Eelotsusetaotlus, mille esitas Corte d'appello di Milano (Itaalia) 22. augustil 2007 — Marco Gambazzi <i>versus</i> DaimlerChrysler Canada Inc., CIBC Mellon Trust Company	11
2007/C 283/20	Kohtuasi C-398/07 P: Waterford Wedgwood plc 28. augustil 2007 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu 12. juuni 2007. aasta otsuse peale kohtuasjas T-105/05: Assembled Investments (Proprietary) Ltd <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)	12
2007/C 283/21	Kohtuasi C-402/07: Eelotsusetaotlus, mille esitas Bundesgerichtshof (Saksamaa) 30. augustil 2007 — Christopher Sturgeon, Gabriel Sturgeon, Alana Sturgeon <i>versus</i> Condor Flugdienst GmbH	12
2007/C 283/22	Kohtuasi C-403/07: Eelotsusetaotlus, mille esitas Bundesfinanzhof (Saksamaa) 31. augustil 2007 — Metherma GmbH & Co.KG <i>versus</i> Hauptzollamt Düsseldorf	13
2007/C 283/23	Kohtuasi C-404/07: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Fővárosi Bíróság (Ungari Vabariik) 27. augustil 2007 kriminaalmenetluses, milles Katz György'i, prokuröri asemel süüdistuse esitaja poolt süüdistatav on Sós István Roland	13
2007/C 283/24	Kohtuasi C-407/07: Eelotsusetaotlus, mille esitas Hoge Raad der Nederlanden 5. septembril 2007 — Stichting Centraal Begeleidingsorgaan voor de Intercollegiale Toetsing <i>versus</i> Staatsecretaris van Financiën	13
2007/C 283/25	Kohtuasi C-408/07: Eelotsusetaotlus, mille esitas Landgericht Frankfurt am Main (Saksamaa) 5. septembril 2007 — Brigitte Ruf, sünd. Elsässer, ja Gertrud Elsässer, sünd. Sommer <i>versus</i> Euroopa Keskpank (EKP), Coop Himmelblau Prix, Dreibholz & Partner ZT GmbH, menetlusse astuja Stadt Frankfurt am Main	14
2007/C 283/26	Kohtuasi C-409/07: Eelotsusetaotlus, mille esitas Verwaltungsgericht Gießen (Saksamaa) 3. septembril 2007 — Avalon Service-Online-Dienste GmbH <i>versus</i> Wetteraukreis	14
2007/C 283/27	Kohtuasi C-410/07: Eelotsusetaotlus, mille esitas Verwaltungsgericht Gießen (Saksamaa) 3. septembril 2007 — Olaf Amadeus Wilhelm Happel <i>versus</i> Wetteraukreis	14
2007/C 283/28	Kohtuasi C-411/07: Eelotsusetaotlus, mille esitas Hoge Raad der Nederlanden 7. septembril 2007 — X B.V. <i>versus</i> Staatssecretaris van Financiën	15

2007/C 283/29	Kohtuasi C-413/07: Eelotsusetaotlus, mille esitas Landesarbeitsgericht Mecklenburg-Vorpommern (Saksamaa) 10. septembril 2007 — Kathrin Haase, Adolf Oberdorfer, Doreen Kielon, Peter Schulze, Peter Kliem, Dietmar Bössow, Helge Riedel, André Richter, Andreas Schneider <i>versus</i> Superfast Ferries SA, Superfast OKTO Maritime Company, Baltic SF VIII LTD	15
2007/C 283/30	Kohtuasi C-415/07: Eelotsusetaotlus, mille esitas Tribunale ordinario di Nocera Inferiore (Itaalia) 10. septembril 2007 — Lodato Gennaro & C. SpA <i>versus</i> Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS), SCCI	16
2007/C 283/31	Kohtuasi C-416/07: 11. septembril 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Kreeka Vabariik	16
2007/C 283/32	Kohtuasi C-418/07: Eelotsusetaotlus, mille esitas Conseil d'Etat (Prantsusmaa) 12. septembril 2007 — Société Papillon <i>versus</i> Ministère du budget, des comptes publics et de la fonction publique	18
2007/C 283/33	Kohtuasi C-419/07: 12. septembril 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Rootsi Kuningriik	18
2007/C 283/34	Kohtuasi C-422/07: 13. septembril 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Hispaania Kuningriik	19
2007/C 283/35	Kohtuasi C-424/07: 13. septembril 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Saksamaa Liitvabariik	19
2007/C 283/36	Kohtuasi C-426/07: Eelotsusetaotlus, mille esitas Wodjewódzki Sąd Administracyjny w Białymstoku (Poola Vabariik) 14. septembril 2007 — Dariusz Krawczyński <i>versus</i> Dyrektor Izby Celnej w Białymstoku	20
2007/C 283/37	Kohtuasi C-432/07: Eelotsusetaotlus, mille esitas Handelsgericht Wien (Austria) 18. septembril 2007 — Stefan Böck ja Cornelia Lepuschitz <i>versus</i> Air France SA	21
2007/C 283/38	Kohtuasi C-438/07: 19. septembril 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Rootsi Kuningriik	21
2007/C 283/39	Kohtuasi C-441/07 P: Euroopa Ühenduste Komisjonile 26. septembril 2007 esitatud apellatsioonkaebus Esimese Astme Kohtu (neljas koda laiendatud koosseisus) 11. juuli 2007. aasta otsuse peale kohtuasjas T-170/06: Alrosa Company Ltd <i>versus</i> Euroopa Ühenduste Komisjon	22
2007/C 283/40	Kohtuasi C-442/07: Eelotsusetaotlus, mille esitas Oberster Patent- und Markensenat (Austria) 27. septembril 2007 — Verein Radetzky-Orden <i>versus</i> Bundesvereinigung Kameradschaft „Feldmarschall Radetzky”	23
2007/C 283/41	Kohtuasi C-444/07: Eelotsusetaotlus, mille esitas Sąd Rejonowy Gdańsk — Północ w Gdańsku (Poola Vabariik) 27. septembril 2007 — MG Probud Gdynia Sp. z o.o. w Gdyni <i>versus</i> Hauptzollamt Saarbrücken	23
2007/C 283/42	Kohtuasi C-448/07: Ayuntamiento de Madrid ja Madrid Calle 30, S.A. 27. septembril 2007 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu (neljas koda) 12. juuli 2007. aasta otsuse peale kohtuasjas T-177/06: Ayuntamiento de Madrid ja Madrid Calle 30, S.A. <i>versus</i> Euroopa Ühenduste Komisjon	23

2007/C 283/43	Kohtuasi C-449/07: 3. oktoobril 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Itaalia Vabariik	24
---------------	---	----

Esimese Astme Kohus

2007/C 283/44	Kohtuasi T-474/04: Esimese Astme Kohtu 12. oktoobri 2007 otsus — Porgan Hilfsstoffe für industrielle Prozesse versus Euroopa Ühenduste Komisjon (Konkurents — Kartellikokkulepped — Orgaanilised peroksiidid — Otsus, millega jäetakse rahuldamata taotlus teatavate lõikude väljajätmiseks EÜ artikli 81 rikkumise tuvastamise otsuse avaldamisele kuuluvast versioonist — Hagejat puudutava informatsiooni avalikustamine temale mittesuunatud otsuse avaldamise teel — Määruse nr 17 artikkel 21 — Ametisaladus — EÜ artikkel 287 — Süütuse presumpatsioon — Tühistamine)	25
2007/C 283/45	Kohtuasi T-481/04: Esimese Astme Kohtu 4. oktoobri 2007. aasta otsus — Advance Magazine Publishers versus Siseturu Ühtlustamise Amet — J. Capela ja Irmãos (VOGUE) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärgi VOGUE taotlus — Varasem siseriiklik sõnamärk VOGUE Portugal — Esimest korda apellatsioonikojas esitatud dokumendid — Apellatsioonikoja poolt läbiviidava kontrolli ulatus)	25
2007/C 283/46	Kohtuasi T-460/05: Esimese Astme Kohtu 10. oktoobri 2007. aasta otsus — Bang & Olufsen versus Siseturu Ühtlustamise Amet (Ühenduse kaubamärk — Ühenduse ruumilise kaubamärgi taotlus — Kõlari kuju — Absoluutne keeldumispõhjus — Eristusvõime — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 7 lõike 1 punkt b)	26
2007/C 283/47	Kohtuasi T-185/04: Esimese Astme Kohtu 11. septembri 2007. aasta otsus — Lancôme parfums et beauté & Cie SNC versus Siseturu Ühtlustamise Amet (Ühenduse kaubamärk — Kehtetuks tunnistamise menetlus — Ühenduse sõnamärk AROMACOSMETIQUE — Varasem siseriiklik sõnamärk AROMACOSMETIQUE — Varasema siseriikliku sõnamärgi kehtetus — Asjas kohtuotsuse mittetegemine)	26
2007/C 283/48	Kohtuasi T-35/06: Esimese Astme Kohtu 11. septembri 2007. aasta määrus — Honig-Verband versus komisjon (Tühistamishagi — Määrus (EÜ) nr 1854/2005 — Kaitstud geograafiline tähis — „Miel de Provence” — Üldakt — Isikliku puutumuse puudumine — Vastuvõetamatus)	27
2007/C 283/49	Kohtuasi T-28/07: Esimese Astme Kohtu 11. septembri 2007. aasta määrus — Fels-Werke jt versus komisjon (Tühistamishagi — Direktiiv 2003/87/EÜ — Kasvuhoonegaaside saastekvootidega kauplemise süsteem — Saksamaa saastekvootide rahvuslik kava ajavahemikuks 2008 kuni 2012 — Komisjoni läbi vaatamata jätmise otsus — Isikliku mõju puudumine — Vastuvõetamatus)	27
2007/C 283/50	Kohtuasi T-211/07 R: Esimese Astme Kohtu presidendi 14. septembri 2007 määrus — AWWW versus FEACVT (Riigihankeleping — Ühenduse hankemenetlus — Ajutiste meetmete kohaldamise menetlus — Kiireloomulisuse puudumine)	28
2007/C 283/51	Kohtuasi T-257/07 R: Esimese Astme Kohtu presidendi 28. septembri 2007. aasta määrus — Prantsusmaa versus komisjon (Ajutiste meetmete kohaldamine — Tervisekaitse — Määrus (EÜ) nr 999/2001 — Teatavate transmissiivsete spongioossete entsefalopaatiate likvideerimine — Määrus (EÜ) nr 727/2007 — Taotlus täitmise peatamiseks — <i>Fumus boni iuris</i> — Kiireloomulisus — Huvide kaalumise)	28

2007/C 283/52	Kohtuasi T-292/07 R: Esimese Astme Kohtu presidendi 13. septembri 2007. aasta määrus — Berliner Institut für Vergleichende Sozialforschung versus komisjon (Ajutiste meetmete kohaldamine — Põhikohtuasja puudumine — Vastuvõetamatus)	28
2007/C 283/53	Kohtuasi T-312/07: 24. juulil 2007 esitatud hagi — Dimos Peramatos versus komisjon	29
2007/C 283/54	Kohtuasi T-350/07: 7. septembril 2007 esitatud hagi — FMC Chemical jt versus komisjon	29
2007/C 283/55	Kohtuasi T-351/07: 13. septembril 2007 esitatud hagi — SOMM versus Siseturu Ühtlustamise Amet	30
2007/C 283/56	Kohtuasi T-358/07: 17. septembril 2007 esitatud hagi — Publicare Marketing Communications versus Siseturu Ühtlustamise Amet (Publicare)	30
2007/C 283/57	Kohtuasi T-359/07 P: Euroopa Ühenduste Komisjoni 19. septembril 2007 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Avaliku Teenistuse Kohtu 5. juuli 2007. aasta otsuse peale kohtuasjas F-26/06, Bertolete jt. vs. komisjon	31
2007/C 283/58	Kohtuasi T-360/07 P: Euroopa Ühenduste Komisjoni 19. septembril 2007 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Avaliku Teenistuse Kohtu 5. juuli 2007. aasta otsuse peale kohtuasjas F-24/06: Abraca Montiel jt versus komisjon	31
2007/C 283/59	Kohtuasi T-361/07 P: 19. septembril 2007 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Avaliku Teenistuse Kohtu 5. juuli 2007. aasta otsuse peale kohtuasjas F-25/06: Ider jt vs. komisjon	32
2007/C 283/60	Kohtuasi T-364/07: 17. septembril 2007 esitatud hagi — Thomas Sales Europe versus komisjon	32
2007/C 283/61	Kohtuasi T-365/07: 17. septembril 2007 esitatud hagi — Traxdata France versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Ritrax (TRAXDATA; TEAM TRAXDATA)	33
2007/C 283/62	Kohtuasi T-366/07: 24. septembril 2007 esitatud hagi — The Procter & Gamble versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Prestige Cosmetics (P&G PRESTIGE BEAUTE)	34
2007/C 283/63	Kohtuasi T-367/07: 17. septembril 2007 esitatud hagi — Dow AgroSciences jt versus Euroopa Ühenduste Komisjon	34
2007/C 283/64	Kohtuasi T-368/07: 26. septembril 2007 esitatud hagi — Leedu Vabariik versus Euroopa Ühenduste Komisjon	35
2007/C 283/65	Kohtuasi T-370/07: 26. septembril 2007 esitatud hagi — Patrick Holding versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Cassera (Patrick Exclusive)	36
2007/C 283/66	Kohtuasi T-372/07: 24. septembril 2007 esitatud hagi — Dimos Kereatas versus komisjon	36
2007/C 283/67	Kohtuasi T-373/07: 27. septembril 2007 esitatud hagi — EOS versus Siseturu Ühtlustamise Amet (PrimeCast)	37
2007/C 283/68	Kohtuasi T-374/07: 22. septembril 2007 esitatud hagi — Pachtitis versus Euroopa Ühenduste Komisjon ja EPSO	37
2007/C 283/69	Kohtuasi T-379/07: 3. oktoobril 2007 esitatud hagi — Poola Vabariik versus komisjon	38
2007/C 283/70	Kohtuasi T-380/07: 25. septembril 2007 esitatud hagi — Dimitrios Kaloudis versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Fédération Française de Tennis (Roland Garros SPORTSWEAR)	39
2007/C 283/71	Kohtuasi T-381/07: 27. septembril 2007 esitatud hagi — Itaalia versus komisjon	39

Teatis nr	Sisukord (jätkub)	Lehekül
2007/C 283/72	Kohtuasi T-382/07: 5. oktoobril 2007 esitatud hagi — Prantsusmaa <i>versus</i> nõukogu	40
2007/C 283/73	Kohtuasi T-388/07: 10. oktoobril 2007 esitatud hagi — Comune di Napoli <i>versus</i> Euroopa Ühenduste Komisjon	40
2007/C 283/74	Liidetud kohtuasjad T-2/05, T-3/05, T-49/05, T-118//05 ja T-119/05: Esimese Astme Kohtu 5. septembri 2007. aasta määrus — ReckittBenckiser <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet	41

Euroopa Liidu Avaliku Teenistuse Kohus

2007/C 283/75	Kohtuasi F-85/06: Avaliku Teenistuse Kohtu (esimene koda) 9. oktoobri 2007. aasta otsus — Bellantone <i>versus</i> kontrollikoda (Avalik teenistus — Ametnikud — Ametnikuna ametisse nimetatud ajutine teenistuja — Töölepingu lõpetamisest etteteatamine — Lahkumistoetus — Päävaraha — Varaline kahju)	42
2007/C 283/76	Kohtuasi F-12/07: Avaliku Teenistuse Kohtu (esimene koda) esimehe 11. septembri 2007. määrus — O'Connor <i>versus</i> komisjon (Avalik teenistus — Muud teenistujad — Ajutise teenistuja, abiteenistuja ja lepingulise teenistuja järjestikused lepingud — Töötutoetuse saamise maksimaalne kestus — Vastuvõetavus)	42
2007/C 283/77	Kohtuasi F-17/07: Avaliku Teenistuse Kohtu (esimene koda) 10. oktoobri 2007. aasta määrus — Pouzol <i>versus</i> kontrollikoda (Avalik teenistus — Ametnikud — Pension — Enne ühenduste teenistusse asumist omandatud pensioniõiguste ülekandmine — Vastuvõetamatus)	43
2007/C 283/78	Kohtuasi F-63/07: 26. juunil 2007 esitatud hagi — Patsarika <i>versus</i> CEDEFOP	43
2007/C 283/79	Kohtuasi F-92/07: 17. septembril 2007 esitatud hagi — Evraets <i>versus</i> komisjon	44
2007/C 283/80	Kohtuasi F-93/07: 17. septembril 2007 esitatud hagi — Beatriz Acosta Iborra jt <i>versus</i> Euroopa Ühenduste Komisjon	44
2007/C 283/81	Kohtuasi F-94/07: 21. septembril 2007 esitatud hagi — Rebizant jt <i>versus</i> komisjon	45
2007/C 283/82	Kohtuasi F-97/07: 24. septembril 2007 esitatud hagi — De Fays <i>versus</i> komisjon	45
2007/C 283/83	Kohtuasi F-104/07: 8. oktoober 2007 esitatud hagi — Micheline Hoppenbrouwers <i>versus</i> Euroopa Ühenduste Komisjon	46

Parandused

2007/C 283/84	Parandus Euroopa Liidu Teatajasse kohtuasjas T-68/03 (ELT C 247, 20.10.2007, lk. 22)	47
---------------	--	----



IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT JA ORGANITELT

KOHUS

(2007/C 283/01)

Euroopa Kohtu viimane väljaanne Euroopa Liidu Teatajas

ELT C 269, 10.11.2007

Eelmised väljaanded

ELT C 247, 20.10.2007

ELT C 235, 6.10.2007

ELT C 223, 22.9.2007

ELT C 211, 8.9.2007

ELT C 183, 4.8.2007

ELT C 170, 21.7.2007

Käesolevad tekstid on kättesaadavad:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Teated)

KOHTUMENETLUSED

KOHUS

Euroopa Kohtu (teine koda) 27. septembri 2007. aasta otsus (eelotsusetaotlus, mille on esitanud High Court of Justice (Chancery Division) — Ühendkuningriik) — Ikea Wholesale Ltd versus Commissioners of Custom & Excise

(Kohtuasi C-351/04) ⁽¹⁾

(Dumping — Egiptusest, Indiast ja Pakistanist pärit puuvillase voodipesu import — Määrus (EÜ) nr 2398/97 — Määrus (EÜ) nr 1644/2001 — Määrus (EÜ) nr 160/2002 — Määrus (EÜ) nr 696/2002 — WTO vaidluste lahendamise organi soovitusel ja otsused — Õigusmõju — Määrus (EÜ) nr 1515/2001 — Tagasiulatuv jõud — Tasutud tollimaksude tagasimaksmine)

(2007/C 283/02)

Kohtumenetluse keel: inglise

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

High Court of Justice (Chancery Division)

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Ikea Wholesale Ltd

Kostja: Commissioners of Custom & Excise

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — High Court of Justice (Chancery Division) — Nõukogu 28. novembri 1997. aasta määruse (EÜ) nr 2398/97, millega kehtestatakse Egiptusest, Indiast ja Pakistanist pärit puuvillase voodipesu impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks (EÜT L 332, lk 1) kehtivus — Nõukogu 7. augusti

2001. aasta määruse (EÜ) nr 1644/2001, millega muudetakse määrust nr 2398/97 ja peatatakse selle kohaldamine Indiast pärit impordi suhtes (EÜT L 219, lk 1) kehtivus — Nõukogu 28. jaanuari 2002. aasta määruse (EÜ) nr 160/2002, millega muudetakse määrust nr 2398/97 ning lõpetatakse menetlus Pakistanist pärit impordi suhtes (EÜT L 26, lk 1) kehtivus — Nõukogu 22. aprilli 2002. aasta määruse (EÜ) nr 696/2002, millega kinnitatakse määrusega nr 2398/97 Indiast pärit puuvillase voodipesu impordi suhtes kehtestatud lõplik dumpinguvastane tollimaks (EÜT L 109, lk 3) kehtivus

Resolutiivosa

1. Nõukogu 28. novembri 1997. aasta määruse (EÜ) nr 2398/97, millega kehtestatakse Egiptusest, Indiast ja Pakistanist pärit puuvillase voodipesu impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks, artikkel 1 on kehtetu, kuna nõukogu kohaldas uurimisel toote dumpingumarginaalide kindlaksmääramisel iga asjassepuutuva tooteliigi osas negatiivsete dumpingumarginaalide „nullimismetodit“.
2. Põhikohtuasjas kõne all oleval importijal, kes on esitanud siseriiklikus kohtus hagi otsuste peale, millega nõuti dumpinguvastaste tollimaksude tasumist vastavalt määrusele nr 2398/97, mis tunnistatakse käesoleva otsusega kehtetuks, on põhimõtteliselt õigus tugineda põhikohtuasjas asjaomase akti kehtetusele, et nõuda tasutud tollimaksude tagasimaksmist vastavalt nõukogu 12. oktoobri 1992. aasta määruse nr 2913/92 artikli 236 lõikele 1.

⁽¹⁾ ELT C 262, 23.10.2004.

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 27. septembri 2007. aasta otsus (Finanzgericht Düsseldorf'i eelotsusetaotlus — Saksamaa) — Medion AG (C-208/06), Canon Deutschland GmbH (C-209/06) versus Hauptzollamt Duisburg (C-208/06), Hauptzollamt Krefeld (C-209/06)

(Kohtuasjad C-208/06 ja C-209/06) ⁽¹⁾

**(Ühine tollitariifistik — Tariifne klassifitseerimine — Kombi-
neeritud nomenklatuur — Salvestavad videokaamerad)**

(2007/C 283/03)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Finanzgericht Düsseldorf

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Medion AG (C-208/06), Canon Deutschland GmbH (C-209/06)

Kostja: Hauptzollamt Duisburg (C-208/06), Hauptzollamt Krefeld (C-209/06)

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Finanzgericht Düsseldorf — Nõukogu 23. juuli 1987. aasta määruse (EMÜ) nr 2658/87 tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta EÜT L 256, lk 1; ELT eriväljaanne 02/02, lk 382) I lisa, muudetud komisjoni 11. septembri 2003. aasta määrusega (EÜ) nr 1789/2003, millega muudetakse tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühist tollitariifistikku käsitleva nõukogu määruse (EMÜ) nr 2658/87 I lisa (EÜT L 281, lk 1; ELT eriväljaanne 02/14, lk 3), tõlgendamine — Alamrubriik 8525 24 02 91 (salvestavad videokaamerad: võimelised salvestama üksnes telekaamerast tulevat heli ja pilti) ja alamrubriik 8525 24 02 99 (muud) — Salvestavad videokaamerad, mis importimise ajal ei ole võimelised vastu võtma ja salvestama teistest seadmetest tulevaid andmeid, kuid mille „dv-in“ funktsiooni saab hiljem aktiveerida, isegi kui tootja ei ole seda omadust esile toonud või seda kasutama ajanud

Resolutiivosa

Nõukogu 23. juuli 1987. aasta määruse (EMÜ) nr 2658/87 tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta I lisas, muudetud komisjoni 13. oktoobri 2000. aasta määrusega (EÜ) nr 2263/2000, komisjoni 6. augusti 2001. aasta määrusega (EÜ) nr 2031/2001 ja komisjoni 11. septembri 2003. aasta määrusega (EÜ) nr 1789/2003, esitatud kombineeritud nomenklatuuri alamrubriiki 8525 24 02 99 saab salvestava videokaamera klassifitseerida

ainult siis, kui muust allikast kui integreeritud kaamerast või mikrofonist tuleva pildi või heli salvestamise funktsioon on tollivormistuse ajal aktiivne või siis, kui pärast tollivormistust saab selle funktsiooni aktiveerida eriteadmisteta kasutaja seadme lihtsa manipulatsiooni teel videokaamera riistvara muutmata, isegi kui tootja ei ole seda omadust esile toonud. Hilisema aktiveerimise korral peab videokaamera pärast aktiveerimist esiteks funktsioneerima analoogselt sellise videokaameraga, mille muust allikast kui integreeritud kaamerast või mikrofonist tuleva pildi või heli salvestamise funktsioon on tollivormistuse ajal aktiivne ja teiseks peab see videokaamera funktsioneerima autonoomselt. Neile tingimustele vastavust peab saama kontrollida tollivormistuse ajal. Siseriiklik kohus peab andma hinnangu sellele, kas need tingimused on täidetud. Kui tingimused ei ole täidetud, tuleb videokaamera klassifitseerida kombineeritud nomenklatuuri alamrubriiki 8525 24 02 91.

⁽¹⁾ ELT C 224, 16.9.2006.

Euroopa Kohtu (kuues koda) 27. septembri 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Portugali Vabariik

(Kohtuasi C-4/07) ⁽¹⁾

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 2003/110/EÜ — Abi läbisõidu puhul seoses väljasaatmisega õhuteed pidi — Ettenähtud tähtjaks üle võtmata jätmine)

(2007/C 283/04)

Kohtumenetluse keel: portugali

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: M. Condou-Durande ja P. Guerra e Andrade)

Kostja: Portugali Vabariik (esindajad: L. Fernandes ja F. Fraústo de Azevedo)

Kohtuasja ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Nõukogu 25. novembri 2003. aasta direktiivi 2003/110/EÜ abi kohta läbisõidu puhul seoses väljasaatmisega õhuteed pidi (ELT L 321, lk 26; ELT eriväljaanne 19/06, lk 233) täitmiseks vajalike õigus- ja haldusnormide ettenähtud tähtjaks vastu võtmata jätmine

Resolutiivosa

1. Kuna Portugali Vabariik ei ole vastu võtnud vajalikke õigus- ja haldusnorme nõukogu 25. novembri 2003. aasta direktiivi 2003/110/EÜ abi kohta läbisõidu puhul seoses väljasaatmisega õhuteed pidi täitmiseks, siis on Portugali Vabariik rikkunud selle direktiivi artikli 10 lõikest 1 tulenevaid kohustusi.

2. Mõista kohtukulud välja Portugali Vabariigilt.

(¹) ELT C 42, 24.2.2007.

Euroopa Kohtu (seitsmes koda) 27. septembri 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Portugali Vabariik

(Kohtuasi C-5/07) (¹)

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 2003/109/EÜ — Pikaajalistest elanikest kolmandate riikide kodanikud — Ettenähtud tähtjaks üle võtmata jätmine)

(2007/C 283/05)

Kohtumenetluse keel: portugali

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: M. Condou-Durande ja P. Guerra e Andrade)

Kostja: Portugali Vabariik (esindajad: L. Fernandes ja F. Fraústo de Azevedo)

Kohtuasja ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Nõukogu 25. novembri 2003. aasta direktiivi 2003/109/EÜ pikaajalistest elanikest kolmandate riikide kodanike staatuse kohta (ELT L 16, lk 44; ELT eriväljaanne 19/06, lk 272) täitmiseks vajalike õigus- ja haldusnormide ettenähtud tähtjaks vastu võtmata jätmine

Resolutiivosa

1) Kuna Portugali Vabariik ei ole vastu võtnud vajalikke õigus- ja haldusnorme nõukogu 25. novembri 2003. aasta direktiivi

2003/109/EÜ pikaajalistest elanikest kolmandate riikide kodanike staatuse kohta täitmiseks või vähemalt ei ole komisjoni neist teavitatud, siis on Portugali Vabariik rikkunud sellest direktiivist tulenevaid kohustusi.

2) Mõista kohtukulud välja Portugali Vabariigilt.

(¹) ELT C 42, 24.2.2007.

Euroopa Kohtu (seitsmes koda) 27. septembri 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Belgia Kuningriik

(Kohtuasi C-93/07) (¹)

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 2003/35/EÜ — Keskkond — Üldsuse kaasamine teatavate keskkonnaga seotud kavade ja programmide koostamisse — Ettenähtud tähtjaks üle võtmata jätmine)

(2007/C 283/06)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: M. Konstantinidis ja J.-B. Laignelot)

Kostja: Belgia Kuningriik (esindaja: D. Haven)

Kohtuasja ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. mai 2003. aasta direktiivi 2003/35/EÜ, milles sätestatakse üldsuse kaasamine teatavate keskkonnaga seotud kavade ja programmide koostamisse ning muudetakse nõukogu direktiive 85/337/EMÜ ja 96/61/EÜ seoses üldsuse kaasamisega ning õiguskaitse kättesaadavusega (EÜT L 156, lk 17), täitmiseks vajalike õigus- ja haldusnormide ettenähtud tähtjaks vastu võtmata jätmine.

Resolutiivosa

1) Kuna Belgia Kuningriik ei ole vastu võtnud vajalikke õigus- ja haldusnorme Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. mai 2003. aasta direktiivi 2003/35/EÜ, milles sätestatakse üldsuse kaasamine teatavate keskkonnaga seotud kavade ja programmide koostamisse ning muudetakse nõukogu direktiive 85/337/EMÜ ja 96/61/EÜ seoses üldsuse kaasamisega ning õiguskaitse kättesaadavusega, täitmiseks või vähemalt ei ole komisjoni neist teavitanud, siis on Belgia Kuningriik rikkunud sellest direktiivist tulenevaid kohustusi.

2) Mõista kohtukulud välja Belgia Kuningriigilt.

(¹) ELT C 95, 28.4.2007.

Euroopa Kohtu (kuues koda) 27. septembri 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Tšehhi Vabariik

(Kohtuasi C-115/07) (¹)

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 2005/28/EÜ — Ravimpreparaadid — Inimtervishoius kasutatavad ravimid — Ettenähtud tähtajaks üle võtmata jätmine)

(2007/C 283/07)

Kohtumenetluse keel: tšehhi

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: B. Stromsky et M. Šimerdová)

Kostja: Tšehhi Vabariik (esindaja: T. Boček)

Kohtuasja ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 31. märtsi 2004. aasta direktiivi 2004/27/EÜ, millega muudetakse direktiivi 2001/83/EÜ ühenduse eeskirjade kohta seoses inimtervishoius kasutatavate ravimitega (ELT 2004 L 136, lk 34; ELT eriväljaanne 13/34, lk 262) rakendamiseks kõigi vajalike meetmete tähtaegselt võtmata jätmine

Resolutiivosa

1. Kuna Tšehhi Vabariik ei ole võtnud vastu kõiki Euroopa Parlamendi ja nõukogu 31. märtsi 2004. aasta direktiivi 2004/27/EÜ, millega muudetakse direktiivi 2001/83/EÜ ühenduse eeskirjade kohta seoses inimtervishoius kasutatavate ravimitega, rakendamiseks vajalikke õigus- ja haldusnorme, siis on Tšehhi Vabariik rikkunud selle direktiivi artiklist 3 tulenevaid kohustusi.

2. Mõista kohtukulud välja Tšehhi Vabariigilt.

(¹) ELT C 95, 28.4.2007.

Euroopa Kohtu (kaheksas koda) 27. septembri 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Tšehhi Vabariik

(Kohtuasi C-117/07) (¹)

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 2005/28/EÜ — Inimtervishoius kasutatavate uuritavate ravimite hea kliinilise tava põhimõtted ja suunised — Nõuded nimetatud ravimite tootmis- ja impordilubadele — Ettenähtud tähtajaks üle võtmata jätmine)

(2007/C 283/08)

Kohtumenetluse keel: tšehhi

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: B. Stromsky et M. Šimerdová)

Kostja: Tšehhi Vabariik (esindaja: T. Boček)

Kohtuasja ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Komisjoni 8. aprilli 2005. aasta direktiivi 2005/28/EÜ, millega kehtestatakse inimtervishoius kasutatavate uuritavate ravimite hea kliinilise tava põhimõtted ja suunised ning nõuded nimetatud ravimite tootmis- ja impordilubadele (ELT L 91, lk 13), ettenähtud tähtajal ülevõtmata jätmine

Resolutiivosa

1. Kuna Tšehhi Vabariik ei ole vastu võtnud komisjoni 8. aprilli 2005. aasta direktiivi 2005/28/EÜ, millega kehtestatakse inimeste kasutatavate uuritavate ravimite hea kliinilise tava põhimõtted ja suunised ning nõuded nimetatud ravimite tootmis- ja impordilubadele¹, täitmiseks vajalikke õigus- ja haldusnorme või vähemalt ei ole komisjoni nendest normidest teavitanud, siis on Tšehhi Vabariik rikkunud selle direktiivi artikli 31 lõikest 1 tulenevaid kohustusi.

2. Mõista kohtukulud välja Tšehhi Vabariigilt.

⁽¹⁾ ELT C 95, 28.4.2007.

tagajärg on, et ka varem väljastatud esimene, teise liikmesriigi juhiluba ei ole Saksamaal pärast teise liikmesriigi liitumist EL-ga enam kehtiv, isegi kui Saksamaal on keelu tähtaeg möödunud?

⁽¹⁾ Nõukogu 29. juuli 1991. aasta direktiiv 91/439/EMÜ juhilubade kohta (EÜT L 237, lk 1; ELT eriväljaanne 07/01, lk 317).

Eelotsusetaotlus, mille esitas Landgericht Mannheim (Saksamaa) 12. juulil 2007 — Karl Schwarz'i kriminaalasi

(Kohtuasi C-321/07)

(2007/C 283/09)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Landgericht Mannheim

Põhikohtuasjas toimuva kriminaalmenetluse pool

Karl Schwarz

Eelotsuse küsimused

1. Kas ühenduse õiguse kohaselt on võimalik — vastupidiselt direktiivi 91/439/EMÜ ⁽¹⁾ artikli 7 lõikele 5 —, et EL-i kodanikul on kehtiv Saksa juhiluba ning samuti teise liikmesriigi kehtiv juhiluba, mis mõlemad on omandatud enne teise liikmesriigi liitumist EL-ga ja, juhul kui see on nii,
2. kas (enne 1. jaanuari 1999. aasta Fahrerlaubnisverordnung'i (juhiloomääruse jõustumist)) teise, hiljem väljastatud Saksa juhiloa sõiduki joobeseisundis juhtimise tõttu äravõtmise

Eelotsusetaotlus, mille esitas Supreme Court (Iirimaa) 6. augustil 2007 — Nicole Hassett ja Cheryl Doherty/The Medical Defence Union Limited and MDU Services Limited versus Raymond Howard ja Brian Davidson

(Kohtuasi C-372/07)

(2007/C 283/10)

Kohtumenetluse keel: inglise

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Supreme Court, Iirimaa

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Nicole Hassett ja Cheryl Doherty/The Medical Defence Union Limited and MDU Services Limited

Kostja: Raymond Howard ja Brian Davidson

Eelotsuse küsimused

Kui arstid asutavad ühe liikmesriigi õiguse kohaselt kutseala vastastikuseid huve kaitsva organisatsiooni, mille eesmärgiks on anda abi ja maksta hüvitist selles ja teistes liikmesriikides asjaomasel kutsealal tegutsevatele liikmetele, ning kui selle abi või hüvitise andmine oleneb asjaomase ühingu nõukogu poolt põhikirja kohaselt ja absoluutse diskretsiooniõigusega tehtud otsusest, võib menetlust, millega teises liikmesriigis tegutsev arst on vaidlustanud põhikirja eelnimetatud sätte alusel võetud otsuse, millega keeldutakse sellele arstile abi või hüvitise andmisest, sel alusel, et ühingu on rikkunud tema lepingust või muid seadusest

tulenevaid õigusi, pidada menetluseks, mille eesmärgiks on ühingu organi otsus nõukogu 22. detsembri 2000. aasta määruse (EÜ) nr 44/2001 kohtualluvuse ja kohtuotsuste täitmise kohta tsiviil- ja kaubandusajades (⁽¹⁾) artikli 22 lõike 2 tähenduses, mistõttu selle liikmesriigi kohtutel, kus on ühingu asukoht, on ainupädevus?

(⁽¹⁾) Nõukogu 22. detsembri 2000. aasta määrus (EÜ) nr 44/2001 kohtualluvuse ja kohtuotsuste täitmise kohta tsiviil- ja kaubandusajades (EÜT L 12, lk 1; ELT eriväljaanne 19/04, lk 42).

Eelotsusetaotlus, mille esitas Bayerischer Verwaltungsgerichtshof (Saksamaa) 10. augustil 2007 — M-K Europa GmbH & Co.KG versus Stadt Regensburg

(Kohtuasi C-383/07)

(2007/C 283/12)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotlus, mille esitas Bundesfinanzhof (Saksamaa) 8. augustil 2007 — STEKO Industriemontage GmbH versus Finanzamt Speyer-Germersheim

(Kohtuasi C-377/07)

(2007/C 283/11)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Bayerischer Verwaltungsgerichtshof

Põhikohtuasja pooled

Hageja: M-K Europa GmbH & Co.KG

Kostja: Stadt Regensburg

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Bundesfinanzhof

Põhikohtuasja pooled

Hageja: STEKO Industriemontage GmbH

Kostja: Finanzamt Speyer-Germersheim

Eelotsuse küsimused

Kas EÜ artikliga 56 on vastuolus siseriiklik säte, mille kohaselt hakkab kasumi vähendamise mahaarvamise keeld äriühingu osaluse puhul välismaises äriühingus kehtima varem kui siseriikliku osaluse puhul?

Eelotsuse küsimused

1. Kas toidu liigitamisel toiduks, „mida siiani pole ühenduses inimeste toiduna olulisel määral kasutatud“ määruse (EÜ) nr 258/97 (⁽¹⁾) artikli 1 lõike 2 tähenduses, on oluline asjaolu, et toit toodi vahetult enne määruse jõustumist 15. mail 1997 ühenduse geograafiliselt väga piiratud ala (käesoleval juhul San Marino) turule ning oli seal saadaval?
2. Kas uuendtoiduga määruse (EÜ) nr 258/97 artikli 1 lõigete 1 ja 2 tähenduses pole enam tegemist juba siis, kui kõike selle toidu valmistamiseks kasutatud koostisosad on siiani ühenduses inimeste toiduna olulisel määral kasutatud?
3. Kas määruse (EÜ) nr 258/97 artikli 1 lõike 2 punkti d tuleb tõlgendada kitsendavalt nii, et kategooria „vetikatest koosnev [...] toit[...]“ alla ei kuulu toit, mis sisaldab ainult selliseid vetikaid, mida on siiani ühenduses inimeste toiduna juba kasutatud?
4. Kas toitu „võib kogemuste põhjal [...] pidada ohutuks“ määruse (EÜ) nr 258/97 artikli 1 lõike 2 punkti e tähenduses, kui kogemusi selle ohutuse kohta on ainult väljaspool Euroopat (käesoleval juhul Jaapanis)?
5. Kas toitu „võib kogemuste põhjal [...] pidada ohutuks“, kuna seda toodeti kogemuste põhjal ohutuks peetavaid koostisosi kasutades üldkasutatava tootmis- või töötlemisprotsessi käigus, kui puuduvad kogemused koostisosade ja protsessi kombinatsiooni osas?

6. Kas määruse (EÜ) nr 258/97 artikli 1 lõikest 3, mille kohaselt „[võib] vajaduse korral [...] artiklis 13 ettenähtud korras kindlaks määrata, kas teatavat liiki toit või toidu koostisosa kuulub käesoleva artikli lõike 2 reguleerimisalasse”, tuleneb ettevõtja kohustus vaidluse korral see kindlaks määrata ja ootama jääda? Kas sellest sättest ja määruse (EÜ) nr 258/97 artikli 1 lõikest 2 saab tuletada ka asjaolude esitamise kohustuse ning materiaalse tõendamiskoormuse kohta käivaid andmeid?

(¹) EÜT L 43, lk 1; ELT eriväljaanne 13/18, lk 244.

Eelotsusetaotlus, mille esitas Verwaltungsgerichtshof (Austria) 13. augustil 2007 — Wienstrom GmbH versus Bundesminister für Wirtschaft und Arbeit

(Kohtuasi C-384/07)

(2007/C 283/13)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Verwaltungsgerichtshof

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Wienstrom GmbH

Kostja: Bundesminister für Wirtschaft und Arbeit

Eelotsuse küsimused

1. Kas EÜ artikli 88 lõike 3 viimases lauses sätestatud rakendamiskeelu kohaselt peab siseriiklik kohus otsustama, et abi saajale, kellel on siseriikliku õiguse alusel õigus abi saada, edaspidi abi andmisest tuleb keelduda juhul, kui komisjon heidab ette abist teatamata jätmist, kuid ei ole teinud nõukogu 22. märtsi 1999. aasta määruse (EÜ) nr 659/1999 artikli 4 lõike 2 kohast negatiivset otsust ega võtnud artiklis 14 määratud meetet selle kohta, ning tuvastatav ei ole ka kolmandate isikute õiguste rikkumine?
2. Kas EÜ artikli 88 lõikes 3 sätestatud rakendamiskeeluga on vastuolus siseriikliku õigusnormi kohaldamine, mis tugineb

asjaomase siseriikliku seaduse uuel redaktsioonil, mille komisjon on tunnistanud ühisturuga kokkusobivaks, olgugi, et asjaomane meede puudutab selle redaktsiooni jõustumisele eelnenud aega ning kokkusobivuse tunnistamise seisukohast otsustavaid uuendusi ei saanud kohaldada selle ajavahemiku suhtes, ning tuvastatav ei ole ka kolmandate isikute õiguste rikkumine?

Eelotsusetaotlus, mille esitas Consiglio di Stato 14. augustil 2007 — Hospital Consulting Srl, ATI HC, Kodak SpA, Technologie Sanitarie SpA versus Esaote SpA, ATI, Ital Tbs Telematic & Biomedical Service SpA, Draeger Medica Italia SpA, Officina Biomedica Divisione Servizi SpA

(Kohtuasi C-386/07)

(2007/C 283/14)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Consiglio di Stato.

Põhikohtuasja pooled

Hagejad: Hospital Consulting Srl, ATI HC, Kodak SpA, Technologie Sanitarie SpA.

Kostjad: Esaote SpA, ATI, Ital Tbs Telematic & Biomedical Service SpA, Draeger Medica Italia SpA, Officina Biomedica Divisione Servizi SpA.

Eelotsuse küsimused

1. Kas advokaatide teenustele kehtestatud miinimumtasude ja kulude järgimise kohustus on käsitletav meetmena, mis vastuolus EÜ artiklitega 81 ja 10 (endised artiklid 85 ja 5) annab sellel kutsealal tegutsejatele eelise?
2. Kas advokaatide teenustele kehtestatud miinimumtasude ja kulude järgimise kohustusest tulenevalt kohtutele kehtestatud keeld mitte vähendada kohtuasjades kohtukulude kindlaksmääramisel vastavas tabelis igale teenusele fikseeritud miinimumtasu ja kulu on käsitletav meetmena, mis vastuolus EÜ artiklitega 81 ja 10 (endised artiklid 85 ja 5) annab sellel kutsealal tegutsejatele eelise?

3. Kas põhjendamiskohustus, mida tuleb igal juhul täita teenustasude vähendamisel alla kehtestatud miinimummäära, mis on vastuolus halduskohtute praktikaga arvutada kohtukulud välja asja lahendist sõltuvatest erinevatest asjaoludest lähtudes ja mitte vaidluse tegelikust rahalisest maksumusest lähtudes, ei ole käsitletav püsiva piiranguna advokaadi kutsealal tegutsemise vabadusele liikmesriigis, mis ei ole liikmesriik, kus kutsequalifikatsioon omandati, mille peaks tagama 16. veebruari 1998. aasta direktiivi 98/5/EÜ ⁽¹⁾ seitsmes „põhjendus”?

⁽¹⁾ EÜT L 77, lk 36.

**Eelotsusetaotlus, mille esitas Tribunale di Ancona (Itaalia)
13. augustil 2007 — MI. VER Srl, Daniele Antonelli versus
Provincia di Macerata**

(Kohtuasi C-387/07)

(2007/C 283/15)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunale di Ancona

Põhikohtuasja pooled

Hagejad: MI. VER Srl, Daniele Antonelli

Kostja: Provincia di Macerata

Eelotsuse küsimused

1. Kas direktiivis 75/442/EMÜ ⁽¹⁾ kasutatud mõiste „ajutine ladustamine” võimaldab tootjal segada omavahel Euroopa Komisjoni 30. mai 2000. aasta otsuses 2999/532/EÜ ⁽²⁾ ette nähtud Euroopa jäätmeloendi eri koodide alla kuuluvaid jäätmeid?
2. Kui vastus esimesele küsimusele on jaatav, siis kas Euroopa jäätmeloendi koodi 15.01.06 „segapakendid” võib kasutada selliste jäätmete määramiseks, mis koosnevad koos töödeldud eri materjalist pakenditest või saab seda koodi kasutada üksnes mitmest eri materjalist koosnevate pakendite

puhul ja selliste pakendite puhul, mille eraldiseisvad elemendid on eri materjalidest?

⁽¹⁾ EÜT L 194, lk 39; ELT eriväljaanne 15/01, lk 23.

⁽²⁾ EÜT L 226, lk 3; ELT eriväljaanne 15/95, lk 151.

Eelotsusetaotlus, mille esitas High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) (Ühendkuningriik) 9. augustil 2007 — The Queen, taotluse alusel, mille esitas Incorporated Trustees of the National Council for Ageing (Age Concern England) versus Secretary of State for Business, Enterprise and Regulatory Reform

(Kohtuasi C-388/07)

(2007/C 283/16)

Kohtumenetluse keel: inglise

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court)

Põhikohtuasja pooled

Hageja: The Queen, taotluse alusel, mille esitas Incorporated Trustees of the National Council for Ageing (Age Concern England)

Kostja: Secretary of State for Business, Enterprise and Regulatory Reform

Eelotsuse küsimused

Seoses nõukogu 27. novembri 2000. aasta direktiiviga 2000/78/EÜ, millega kehtestatakse üldine raamistik võrdseks kohtlemiseks töö saamisel ja kutsealale pääsemisel ⁽¹⁾ (edaspidi „direktiiv”):

1. Riiiklik pensioniiga ja direktiivi kohaldamisala

- i) Kas direktiivi kohaldamisala laieneb siseriiklikele eeskirjadele, mille kohaselt võib tööandja vabastada töölt vähemalt 65- aastase töötaja pensionilejäämise tõttu?
- ii) Kas direktiivi kohaldamisala laieneb siseriiklikele eeskirjadele, mille kohaselt võib tööandja vabastada töölt vähemalt 65-aastase töötaja pensionilejäämise tõttu, kui need eeskirjad on kehtestatud pärast direktiivi vastuvõtmist?

iii) Võttes arvesse punktides i ja ii toodud küsimustele antud vastust,

1) kas 1996. aasta seaduse artikkel 109 ja/või 156, ja/või

2) määruse artiklid 30 ja 7 koostoimes määruse 8. ja 6. lisaga on siseriiklikeks õigusnormideks, mis sätestavad pensioniea direktiivi põhjenduse 14 mõttes?

2. Otsese vanuselise diskrimineerimise mõiste: õigustus

iv) Kas direktiivi artikli 6 lõike 1 kohaselt võivad liikmesriigid ette näha, et erinevat kohtlemist vanuse alusel ei peeta diskrimineerimiseks, kui seda peetakse proportsionaalseks abinõuks õigustatud eesmärgi saavutamiseks, või kas direktiivi artikli 6 lõike 1 kohaselt peavad liikmesriigid määratlema erineva kohtlemise liigid, mis võivad olla sel viisil õigustatud, kehtestades loetelu või kasutades muud abinõu, mis vormi ja sisu poolest on analoogne artikli 6 lõikega 1?

3. Otsese ja kaudse diskrimineerimise õigustatuse kriteeriumid

v) Kas direktiivi artikli 2 lõikes 2 sätestatud kriteeriumitel kaudse diskrimineerimise õigustamiseks ja direktiivi artikli 6 lõikes 1 sätestatud kriteeriumitel otsese vanuselise diskrimineerimise õigustamiseks on mingit olulist praktilist erinevust, ja kui on, siis milline?

(¹) EÜT L 303, lk 16; ELT eriväljaanne 05/04, lk 79.

Eelotsusetaotlus, mille esitas VAT and Duties Tribunal, Manchester (Ühendkuningriik) 10. augustil 2007 — Azlan Group plc versus Her Majesty's Commissioners of Revenue and Customs

(Kohtuasi C-389/07)

(2007/C 283/17)

Kohtumenetluse keel: inglise

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

VAT and Duties Tribunal, Manchester

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Azlan Group plc

Kostja: Her Majesty's Commissioners of Revenue and Customs

Eelotsuse küsimused

1. Kas kombineeritud nomenklatuuri (nõukogu määrus (EMÜ) nr 2658/87 (¹), muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1734/96) tuleb tõlgendada nii, et selle kohaselt tuleb poolte vahel vaidluse all olevad kaubanäidised klassifitseerida kui „arvutid ja nende plokid” rubriiki 8471 (või nende osadena gruppi 84 ehk selle rubriiki 8473)?

2. Kui vastus esimesele küsimusele on ühe või mitme poolte vahel vaidluse all oleva kaubanäidise puhul eitav, siis kas kombineeritud nomenklatuuri tuleb tõlgendada nii, et selle kohaselt tuleb niisugused kaubad klassifitseerida kui „tavatelefoni- ja telegraafiseadmed, kaasa arvatud juhtmeta telefonitoruga tavatelefonid ja kandjavoolu- või digitaalside-süsteemide telekommunikatsiooniseadmed; videofonid” rubriiki 8517 (või nende osade rubriiki, ehk kas rubriiki 8517 või rubriiki 8548, lähtudes XVI jaotise märkustele 2b või 2c?

3. Kas need poolte vahel vaidluse all olevad kaubanäidised, millega on võimalik kohtvõrke ühendada, tuleb alati klassifitseerida gruppi 84 või täidavad nad sellisel juhul muud spetsiifilist funktsiooni kui andmetöötlus grupi 84 märkuse 5 E tähenduses?

4. Milline on eelmiste küsimuste vastuseid arvestades seisukoht šassiitoodete suhtes?

(¹) Nõukogu 23. juuli 1987. aasta määrus (EMÜ) nr 2658/87 tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta (EÜT L 256, lk 1; ELT eriväljaanne 02/02, lk 382).

17. augustil 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik

(Kohtuasi C-390/07)

(2007/C 283/18)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: S. Pardo Quintillán, X. Lewis ja H. van Vliet)

Kostja: Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik

Hageja nõuded

1. Tuvastada, et kuna Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik:

— ei ole määratlenud jõgede Humber, Wash, Deben ja Colne suudmealasid, Outer Thamesi suudmealad, Southamptoni merd ja Iiri mere kirdeosa (välja arvatud Solway Firth) eutrofeerumise seisukohast tundlikeks aladeks;

— ei ole taganud, et asulareovett, mida juhitakse suurema inimekvivalendiga (ie) kui 10 000 linnastutest jõgede Humber, Wash, Deben ja Colne suudmealadesse, Outer Thamesi suudmealasse, Southamptoni merre, Iiri mere kirdeossa (välja arvatud Solway Firth) ja järvedess Lough Neagh ning Upper ja Lower Lough Erne, puhastatakse põhjalikumalt,

siis on ta rikkunud kohustusi, mis tulenevad nõukogu direktiivi 91/271/EMÜ⁽¹⁾ asulareovee puhastamise kohta artikli 3 lõigetest 1 ja 2, artikli 5 lõigetest 1–3 ja 5 ja II lisast.

2. mõista kohtukulud välja Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigilt.

Väited ja peamised argumendid

Komisjoni hinnangul on Ühendkuningriik lähenenud tundlike alade määratlemisele liialt kitsalt. See ei ole põhjustatud mitte üksnes asjaolust, et veekogu eutrofeerumise tõendamiseks nõutakse liiga põhjalikke tõendeid, vaid ka sellest, et Ühendkuningriik ei ole lähtunud vajadusest kaitsta ka ohustatud veekogusid, mis võivad lähitulevikus eutrofeeruda, kui ei astuta samme nende kaitsmiseks.

Kuna Ühendkuningriik ei ole määratlenud jõgede Humber, Wash, Deben ja Colne suudmealasid, Outer Thamesi suudmealad, Southamptoni merd ja Iiri mere kirdeosa (välja arvatud Solway Firth) tundlike aladena, siis ei kohaldata reoveele, mida juhitakse nende aladele suurema inimekvivalendiga (ie) kui 10 000 linnastutest ja vastavatel valgaladel asuvatest linnastutest kogumise ja puhastamise kohustusi, mille kohaldamise direktiiv on tundlike alade puhul ette näinud 31. detsembriks 1998.

Kõne all on Londoni, Liverpooli, Manchesteri, Leedsi, Kingston upon Hulli ja Southamptoni linnastud. Ühendkuningriik on seega rikkunud direktiivist tulenevaid kohustusi ja eelkõige neid, mis on sätestatud selle artikli 3 lõiget 1 ja 2, artikli 5 lõiget 2–3 ja 5 ning II lisas.

Komisjon leiab ka, et Ühendkuningriik ei ole seoses mitme linnastuga, mis juhivad reovett tundlikeks aladeks määratud järvedesse Lough Neagh ja Upper ja Lower Lough Erne, täies

ulatuses täitnud ka direktiivi artikli 5 lõiget 2 ja 3 ning 5 tulenevaid kohustusi, mida ta pidi täitma 31. detsembriks 1998.

(¹) Nõukogu 21. mai 1991. aasta direktiiv 91/271/EMÜ asulareovee puhastamise kohta (EÜT L 135. lk 40).

Eelotsusetaotlus, mille esitas Corte d'appello di Milano (Itaalia) 22. augustil 2007 — Marco Gambazzi versus DaimlerChrysler Canada Inc., CIBC Mellon Trust Company

(Kohtuasi C-394/07)

(2007/C 283/19)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Corte d'appello di Milano.

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Marco Gambazzi

Kostja: DaimlerChrysler Canada Inc., CIBC Mellon Trust Company

Eelotsuse küsimused

1. Kas selle riigi kohus, kus kohtuotsuse täitmist taotletakse, võib Brüsseli konventsiooni artikli 27 punktis 1 sätestatud avaliku korra klausli alusel võtta arvesse seda, et selle riigi kohus, kus otsus tehti, keelas kohtuvaidluse algatanud ja kaotanud poolel ennast kaitsta võttes vastu eespool kirjeldatud välistamisemeetme (debarment);

2. või on selle sätte, koostoimes Brüsseli konventsiooni artiklist 26 jj tulenevate põhimõtetega, mis käsitlevad vastastikust tunnustamist ja kohtuotsuste täitmist ühenduses, tõlgendusega vastuolus, kui siseriiklik kohus loeb avaliku korraga vastuolus olevaks nimetatud konventsiooni artikli 27 punkti 1 tähenduses sellise tsiviilmenetluse, milles ühel poolel keelatakse kaitseõiguste teostamine kohtu võetud välistamisemeetmega seetõttu, et nimetatud pool ei järginud kohtu määrust?

Waterford Wedgwood plc 28. augustil 2007 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu 12. juuni 2007. aasta otsuse peale kohtuasjas T-105/05: Assembled Investments (Proprietary) Ltd versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

(Kohtuasi C-398/07 P)

(2007/C 283/20)

Kohtumenetluse keel: inglise

Eelotsusetaotlus, mille esitas Bundesgerichtshof (Saksamaa) 30. augustil 2007 — Christopher Sturgeon, Gabriel Sturgeon, Alana Sturgeon versus Condor Flugdienst GmbH

(Kohtuasi C-402/07)

(2007/C 283/21)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Apellant: Waterford Wedgwood plc (esindaja: Rechtsanwalt J. Pagenberg)

Teised menetlusosalised: Assembled Investments (Proprietary) Ltd, Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Hageja nõuded

Apellant palub Euroopa Kohtul:

- tühistada Esimese Astme Kohtu 12. juuni 2007. aasta otsus kohtuasjas T-105/05;
- suunata kohtuasi tagasi Esimese Astme Kohtusse;
- mõista Euroopa Kohtu menetlusega seotud kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt ja Assembled Investments'ilt.

Väited ja peamised argumendid

Apellant väidab, et Esimese Astme Kohus rikkus ühenduse kaubamärgi määruse ⁽¹⁾ artikli 8 lõike 1 punkti b, sest kohaldas väärasid õiguslikke kriteeriume selle otsustamiseks, et kaubad ei ole sarnased.

Apellant väidab ka, et Esimese Astme Kohus rikkus ühenduse kaubamärgi määruse artikli 8 lõike 1 punkti b sedastades oma otsuse punktis 34 vastupidiselt apellatsioonikojale, et tarbijad ei pea kõnealuseid kaupu sarnasteks, viitamata selle järelduse aluseks olevatele tõenditele, mistõttu see põhineb faktiliste asjaolude moonutamisel.

⁽¹⁾ Nõukogu 20. detsembri 1993. aasta määrus (EÜ) nr 40/94 ühenduse kaubamärgi kohta (EÜT L 11, lk 1. ELT eriväljaanne 17/01, lk 146).

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Bundesgerichtshof

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Christopher Sturgeon, Gabriel Sturgeon, Alana Sturgeon

Kostja: Condor Flugdienst GmbH

Eelotsuse küsimused

1. Kas mõiste „tühistamine” tõlgendamisel Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. veebruari 2004. aasta määruse (EÜ) nr 261/2004, millega kehtestatakse ühiseeskirjad reisijatele lennureisist mahajätmise korral ning lendude tühistamise või pikaajalise hilinemise eest antava hüvitise ja abi kohta ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EMÜ) nr 295/911, artikli 2 punkti 1 ja artikli 5 lõike 1 punkti c tähenduses tuleb pidada määravaks seda, kas loobutakse algsest lennuplaanist nii, et lennu hilinemine selle hilinemise pikkusest sõltumata ei tähenda tühistamist, kuna lennuettevõtja algsest lennust siiski ei loobu ⁽¹⁾?
2. Juhul kui vastus esimesele küsimusele on eitav, siis millistel asjaoludel tuleb plaanipärase lennu edasilükkamist käsitleda tühistamisena, mitte enam hilinemisena? Kas vastus sellele küsimusele sõltub hilinemise kestusest?

⁽¹⁾ ELT L 46, lk 1; ELT eriväljaanne 07/08, lk 10.

**Eelotsusetaotlus, mille esitas Bundesfinanzhof (Saksamaa)
31. augustil 2007 — Metherna GmbH & Co.KG versus
Hauptzollamt Düsseldorf**

(Kohtuasi C-403/07)

(2007/C 283/22)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Bundesfinanzhof

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Metherna GmbH & Co.KG

Kostja: Hauptzollamt Düsseldorf

Eelotsuse küsimus

Nõukogu 23. juuli 1987. aasta määruse (EMÜ) nr 2658/87 tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta (⁽¹⁾) tõlgendamine.

Kas „üksnes aglomereerimisel saadud” kombineeritud nomenklatuuri rubriiki 8101 94 00 või alamrubriiki 8102 94 00 kuuluvaid volframist või molübdeenist kange saab töödelda purustamise või tükeldamise teel alamrubriikidesse 8101 97 00 või 8102 97 00 kuuluvateks jäätmeteks?

(⁽¹⁾) EÜT L 256, lk 1; ELT eriväljaanne 02/02, lk 382.

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Fővárosi Bíróság (Ungari Vabariik) 27. augustil 2007 kriminaalmenetluses, milles
Katz György'i, prokuröri asemel süüdistuse esitaja poolt
süüdistatav on Sós István Roland**

(Kohtuasi C-404/07)

(2007/C 283/23)

Kohtumenetluse keel: ungari

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Fővárosi Bíróság

Põhikohtuasjas toimuva kriminaalmenetluse pooled

Katz György, kannatanu, prokuröri asemel süüdistuse esitaja

Sós István Roland, süüdistatav

Eelotsuse küsimus

Kas nõukogu 15. märtsi 2001. aasta raamotsuse 2001/220/JSK kannatanu seisundi kohta kriminaalmenetluses artikleid 2 ja 3 tuleb tõlgendada nii, et siseriikliku kohtu jaoks tuleb tagada võimalus, et kannatanut saaks ka kriminaalmenetluses, milles kannatanu astub süüdistaja asemele, üle kuulata tunnistajana?

**Eelotsusetaotlus, mille esitas Hoge Raad der
Nederlanden 5. septembril 2007 — Stichting Centraal
Begeleidingsorgaan voor de Intercollegiale Toetsing versus
Staatsecretaris van Financiën**

(Kohtuasi C-407/07)

(2007/C 283/24)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Hoge Raad der Nederlanden (Madalmaad)

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Stichting Centraal Begeleidingsorgaan voor de Intercollegiale Toetsing

Kostja: Staatsecretaris van Financiën

Eelotsuse küsimused

Kas kuuenda käibemaksudirektiivi (⁽¹⁾) artikli 13 A osa lõike 1 punkti f tuleb tõlgendada nii, et sellega on hõlmatud ka selles sättes nimetatud rühmade sellised oma liikmetele osutatud teenused, mis on liikmete käibemaksuga maksustamata tegevuseks või käibemaksust vabastatud liikmete tegevuseks otseselt vajalikud ning mille eest nõutav tasu pole teenuste osutamisega seotud kuludest suurem, kui neid teenuseid osutati üksnes ühele või mitmele liikmele?

(⁽¹⁾) Nõukogu 17. mai 1977. aasta kuues direktiiv 77/388/EMÜ kumuleerivate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta — ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas (EÜT L 145, lk 1; ELT eriväljaanne 09/01, lk 23).

Eelotsusetaotlus, mille esitas Landgericht Frankfurt am Main (Saksamaa) 5. septembril 2007 — Brigitte Ruf, sünd. Elsässer, ja Gertrud Elsässer, sünd. Sommer versus Euroopa Keskpank (EKP), Coop Himmelblau Prix, Dreibholz & Partner ZT GmbH, menetlusse astuja Stadt Frankfurt am Main

(Kohtuasi C-408/07)

(2007/C 283/25)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Landgericht Frankfurt am Main

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Brigitte Ruf, sünd. Elsässer, ja Gertrud Elsässer, sünd. Sommer

Kostja: Euroopa Keskpank (EKP), Coop Himmelblau Prix, Dreibholz & Partner ZT GmbH

Menetlusse astuja: Stadt Frankfurt am Main

Eelotsuse küsimused

1. Kas EÜ asutamislepingu artikli 288 teist lõiku tuleb tõlgendada nii, et „ülesannete täitmisega” on tegemist siis, kui ühenduse institutsioon kavandab teatud ehitustegevust uue peahoone rajamiseks?
2. Kas EÜ asutamislepingu artikli 288 teist lõiku tuleb tõlgendada nii, et nende kahju hüvitamise viiside hulka, mille otsustamine on ühenduse kohtuniku pädevuses, kuulub ka eesseeisva, kuid mitte veel toimunud õiguse rikkumisest (autori isiklike õiguste rikkumine) hoidumiseks kohustamine?
3. Kas EÜ asutamislepingu artikli 288 teist lõiku tuleb tõlgendada nii, et see säte annab Euroopa Kohtule ainupädevuse ka sellistes vaidlustes, milles hageja tugineb ühenduse institutsioonilt kahju hüvitamist nõudes siseriikliku õiguse rikkumisele?

Eelotsusetaotlus, mille esitas Verwaltungsgericht Gießen (Saksamaa) 3. septembril 2007 — Avalon Service-Online-Dienste GmbH versus Wetteraukreis

(Kohtuasi C-409/07)

(2007/C 283/26)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Verwaltungsgericht Gießen

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Avalon Service-Online-Dienste GmbH

Kostja: Wetteraukreis

Eelotsuse küsimused

1. Kas EÜ artikleid 43 ja 49 tuleb tõlgendada nii, et nendega on vastuolus teatud hasartmängude nagu näiteks spordikihlvedude siseriiklik monopol juhul, kui asjaomases liikmesriigis puudub tervikuna ühtne ja järjekindel hasartmängude piiramise poliitika, eelkõige juhul, kui selliste siseriiklike hasartmängude korraldamise loa saanud ettevõtjad õhutavad osa võtma teistest hasartmängudest nagu riiklikest loteriidest ja kasiinomängudest ja lisaks võivad eraõiguslikud teenusosutajad korraldada teisi hasartmänge, millega kaasneb samasugune või suurem sõltuvuse tekkimise oht, nagu näiteks kihlvedod teatud sporditulemuste peale (nagu hobuste võiduajamised) ja mänguautomaadid?
2. Kas EÜ artikleid 43 ja 49 tuleb tõlgendada nii, et liikmesriikide pädevate ametiasutuste antud spordikihlvedude korraldamise load, mis ei ole piiritletud ainult selle riigi territooriumiga, annavad loa saanutele ja ka nende poolt volitatud kolmandatele isikutele õiguse pakkuda ja korraldada spordikihlvedusid teiste liikmesriikide territooriumidel, ilma täiendavalt nendes riikides luba taotlemata?

Eelotsusetaotlus, mille esitas Verwaltungsgericht Gießen (Saksamaa) 3. septembril 2007 — Olaf Amadeus Wilhelm Happel versus Wetteraukreis

(Kohtuasi C-410/07)

(2007/C 283/27)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Verwaltungsgericht Gießen

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Olaf Amadeus Wilhelm Happel

Kostja: Wetteraukreis

Eelotsuse küsimused

1. Kas EÜ artikleid 43 ja 49 tuleb tõlgendada nii, et nendega on vastuolus teatud hasartmängude nagu näiteks spordikihlvede siseriiklik monopol juhul, kui asjaomases liikmesriigis puudub tervikuna ühtne ja järjekindel hasartmängude piiramise poliitika, eelkõige juhul, kui selliste siseriiklike hasartmängude korraldamise loa saanud ettevõtjad ohutavad osa võtma teistest hasartmängudest nagu riiklikest loteriidest ja kasiinomängudest ja lisaks võivad eraõiguslikud teenusosutajad korraldada teisi hasartmänge, millega kaasneb samasugune või suurem sõltuvuse tekkimise oht, nagu näiteks kihlvede teatud sporditulemuste peale (nagu hobuste võiduajamised) ja mänguautomaadid?
2. Kas EÜ artikleid 43 ja 49 tuleb tõlgendada nii, et liikmesriikide pädevate ametiasutuste antud spordikihlvede korraldamise load, mis ei ole piiritletud ainult selle riigi territooriumiga, annavad loa saanutele ja ka nende poolt volitatud kolmandatele isikutele õiguse pakkuda ja korraldada spordikihlvedusid teiste liikmesriikide territooriumidel, ilma täiendavalt nendes riikides luba taotlemata?

Eelotsusetaotlus, mille esitas Hoge Raad der Nederlanden 7. septembril 2007 — X B.V. versus Staatssecretaris van Financiën

(Kohtuasi C-411/07)

(2007/C 283/28)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Hoge Raad der Nederlanden

Põhikohtuasja pooled

Hageja: X B.V.

Kostja: Staatssecretaris van Financiën

Eelotsuse küsimused

- 1) Kas plastikust korpuses optoelektronilisi lülitusi, mis sisaldavad lisaks valgusdiodile (light emitting diode ehk LED), plastikkilele ja fotodetektorile ka võimendilülitust ja mis on

muu hulgas mõeldud kasutamiseks sideseadmete ja arvutite riistvaras, elektroonilistes tarbekaupades ja tööstuslikes seadmetes, saab käsitleda KN-i rubriigi 8543 tähenduses elektriseadme, elektrilise aparraadi või elektrilise instrumendina?

- 2) Juhul, kui nende puhul on tegemist seadme osaga, siis: kas KN-i rubriigis 8541 kasutatud mõistet „valgustundlikud pooljuhtseadised, sh mooduliteks ühendatud või ühendamata, paneelideks monteeritud või monteermata fotogalvaanilised elemendid” tuleb tõlgendada nii, et see hõlmab ka eespool kirjeldatud optoelektronilisi lülitusi, või tuleb sellist kaupa käsitleda võimendilülituse olemasolu tõttu KN-i rubriiki 8542 kuuluva elektroonse integraallülitusena?

Eelotsusetaotlus, mille esitas Landesarbeitsgericht Mecklenburg-Vorpommern (Saksamaa) 10. septembril 2007 — Kathrin Haase, Adolf Oberdorfer, Doreen Kielon, Peter Schulze, Peter Kliem, Dietmar Bössow, Helge Riedel, André Richter, Andreas Schneider versus Superfast Ferries SA, Superfast OKTO Maritime Company, Baltic SF VIII LTD

(Kohtuasi C-413/07)

(2007/C 283/29)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Landesarbeitsgericht Mecklenburg-Vorpommern

Põhikohtuasja pooled

Hagejad: Kathrin Haase, Adolf Oberdorfer, Doreen Kielon, Peter Schulze, Peter Kliem, Dietmar Bössow, Helge Riedel, André Richter, Andreas Schneider

Kostjad: Superfast Ferries SA, Superfast OKTO Maritime Company, Baltic SF VIII LTD

Eelotsuse küsimused

1. Kas määruse (EÜ) nr 44/2001 ⁽¹⁾ artikli 19 lõike 2 punkti a tuleb tõlgendada nii, et töötajate jaoks, kes on tööle võetud konkreetsele laevale ning kes töötavad üksnes sellel laeval, on laev kui selline paigaks, kus töötaja tavaliselt töötab?

2. Kas artikli 19 lõike 2 punkti a tuleb tõlgendada nii, et juhul, kui töökohaks olev laev ei sõida üksnes või enamjaolt ühe ja sama riigi territoriaalvetes, vaid rahvusvahelistes vetes nagu käesolevas asjas Saksamaa ja Soome vahelisel laevaliiril sõitev praamlaev, siis on tavalise töökoha järgseks kohtuks laeva kodusadama või registrisadama pädev kohus selles riigis, mille lipu all laev sõidab?

3. Kas üksnes kindlal rahvusvahelisel liinil sõitval laeval töötav töötaja peab teadma, et ta ei tööta tavaliselt ainult ühes ja samas riigis, mistõttu tuleb mõnes muus liikmesriigis kui töötaja elukohariigis asuva pädeva kohtu kindlaksmääramisel kohaldada artikli 19 lõike 2 punkti a asemel artikli 19 lõike 2 punkti b?

4. Kas sellisel juhul tuleb artikli 19 lõike 2 punkti b tõlgendada nii, et töötajaga töölepingu sõlminud filiaaliks on ka büroo, mida peab laeva regulaarse peatuspaiga sadamas küll mitte tööandja ise, vaid mõni teine äriühing, millel on tööandjaga sõlmitud juhtimislepingu alusel kohustus organiseerida „operaatorina” laeva majandustegevust ja tehnilist korraldust ning milles töötab „crew manager”, kelle ülesandeks on personali töö koordineerimine, kui töölepinguid ei sõlmitud küll mitte selles büroos, vaid laeval selle kapteni poolt, samas kui büroo väljastas tööplaane ja võttis vastu haiguslehti ning seal töötav „crew manager” vallandas töötajaid?

5. Kui vastus neljandale küsimusele on jaatav, siis:

a) kas laeva, mille meeskonnaliikmed võisid oma senise tööandja kaevata vastavalt artikli 19 lõike 2 punktile b neid töölevõtnud filiaali asukoha kohtusse, omandaja saab samuti kaevata samasse kohtusse juba üksnes seetõttu, et vallandatud töötajad väidavad, et nende töösuhted läksid nende arvates kohaldamisele kuuluva siseriikliku õiguse äriühingu ülemineku sätete kohaselt omandajale üle?

b) kas juhul, kui hagi esitatakse ka töötajad vallandanud neljandas küsimuses nimetatud „operaatori” vastu, siis kas ka tema vastu saab hagi esitada seniste töötajate vastu esitatud hagiga samasse kohtusse?

(¹) EÜT L 12, lk 1; ELT eriväljaanne 19/04, lk 42.

Eelotsusetaotlus, mille esitas Tribunale ordinario di Nocera Inferiore (Itaalia) 10. septembril 2007 — Lodato Gennaro & C. SpA versus Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS), SCCI

(Kohtuasi C-415/07)

(2007/C 283/30)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunale ordinario di Nocera Inferiore

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Lodato Gennaro & C. SpA

Kostjad: Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS), SCCI

Eelotsuse küsimused

Kas tööhõivealase abi ja regionaalabi andmise suunistes ning komisjoni 12. detsembri 2002. aasta määruses (EÜ) nr 2204/2002 (¹) sisalduvaid ühenduse õigusnorme tuleb tõlgendada nii, et selle tuvastamiseks, kas töökohtade arv on suurenenud, tuleb võrrelda töölevõtmisele eelnenud aasta töötajate arvu keskmist töölevõtmisele järgnenud aasta töötajate arvu keskmisega või tuleb seda hoopis tõlgendada nii, et võrrelda tuleb — või võib — töölevõtmisele eelnenud aasta töötajate arvu keskmist ja töölevõtmise konkreetset päeval ettevõttes esinenud töötajate arvu täpset näitajat?

(¹) EÜT L 337, lk 3; ELT eriväljaanne 05/04, lk 273.

11. septembril 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Kreeka Vabariik

(Kohtuasi C-416/07)

(2007/C 283/31)

Kohtumenetluse keel: kreeka

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: Eleni Tserepa-Lacombe ja F. Erlbacher)

Kostja: Kreeka Vabariik

Hageja nõuded

Komisjon palub Euroopa Kohtul tuvastada, et:

1. jättes võtmata vajalikud meetmed, et:

- igal loomade vedajal oleks pädeva asutuse luba ja et ta oleks registreeritud viisil, mis võimaldab pädeval asutusel teda kiiresti identifitseerida, eriti nende eeskirjade rikkumise korral, mis käsitlevad loomade heaolu vedamise ajal,
- pädevad asutused saaksid kohustuslikus korras kontrollida teekonnaplaane/teekonnalehti,
- sadamates või nende läheduses oleks loomadele pärast nende mahalaadimist puhkekohad ette nähtud,
- tagada transpordivahendite ja loomade tõhus kontroll,
- määrata sätete, mis käsitlevad loomade kaitset vedamise ajal, korduva ja tõsise rikkumise eest tõhusad, proportsionaalsed ja hoiatavad karistused,

on Kreeka Vabariik rikkunud nõukogu 19. novembri 1991. aasta direktiivi 91/628/EMÜ, mis käsitleb loomade kaitset vedamise ajal ja millega muudetakse direktiive 90/425/EMÜ ja 91/496/EMÜ (¹), artikli 5 A osa lõike 1 punkti a alapunktides i ja ii, artikli 5 A osa lõike 2 punktist b, artikli 5 A osa lõike 2 punkti d alapunkti i esimesest taandest, artiklitest 8, 9 ja artikli 18 lõikest 2 ning kõnesoleva direktiivi VII peatüki punkti 7 alapunktist b tulenevaid kohustusi, samuti pärast 5. jaanuari 2007 nõukogu 22. detsembri 2004. aasta määruse (EÜ) nr 1/2005, mis käsitleb loomade kaitset vedamise ja sellega seonduvate toimingute ajal ning millega muudetakse direktiive 64/432/EMÜ ja 93/119/EÜ ning määrust (EÜ) nr 1255/97 (²), artikli 5 lõikest 4, artikli 6 lõikest 1, artikli 13 lõigetest 3 ja 4, artikli 15 lõikest 1, artiklitest 25 ja 26 ning artikli 27 lõikest 1 tulenevaid kohustusi;

2. jättes võtmata vajalikud meetmed, et:

- tagada eeskirjade täitmine, mis käsitlevad loomade uimastamist tapmisel, ja
- tagada tapamajade piisav inspekteerimine ja kontroll,

on Kreeka Vabariik rikkunud nõukogu 22. detsembri 1993. aasta direktiivi 93/119/EÜ loomade kaitse kohta tapmisel või surmamisel (³) artiklist 3, artikli 5 lõike 1 punktist d, artikli 6 lõikest 1 ja artiklist 8 tulenevaid kohustusi.

3. Mõista kohtukulud välja Kreeka Vabariigilt.

Väited ja peamised argumendid

Komisjon väidab käesolevas hakis, et Kreeka Vabariik ei ole rakendanud nõuetekohaselt teatavaid õigusnorme loomade kaitse kohta vedamisel ja tapmisel.

Komisjon palub Euroopa Kohtul tuvastada, et kuna Kreeka Vabariik ei ole võtnud vajalikke õigus- ja haldusnorme nõukogu 19. novembri 1991. aasta direktiivi 91/628/EMÜ, mis käsitleb loomade kaitset vedamise ajal ja millega muudetakse direktiive 90/425/EMÜ ja 91/496/EMÜ, artikli 5 A osa lõike 1 punkti a alapunktides i ja ii, artikli 5 A osa lõike 2 punktis b, artikli 5 A osa lõike 2 punkti d alapunkti i esimeses taandes, artiklites 8, 9 ja artikli 18 lõikes 2 ning nimetatud direktiivi VII peatüki punkti 7 alapunktis b, samuti pärast 5. jaanuari 2007 nõukogu 22. detsembri 2004. aasta määruse (EÜ) nr 1/2005, mis käsitleb loomade kaitset vedamise ja sellega seonduvate toimingute ajal ning millega muudetakse direktiive 64/432/EMÜ ja 93/119/EÜ ning määrust (EÜ) nr 1255/97, artikli 5 lõikes 4, artikli 6 lõikes 1, artikli 13 lõigetes 3 ja 4, artikli 15 lõikes 1, artiklites 25 ja 26 ning artikli 27 lõikes 1 sätestatud kohustuste täitmiseks, on Kreeka Vabariik rikkunud nimetatud õigusaktidest tulenevaid kohustusi.

Veel palub komisjon Euroopa Kohtul tuvastada, et kuna Kreeka Vabariik ei ole võtnud vajalikke õigus- ja haldusnorme nõukogu 22. detsembri 1993. aasta direktiivi 93/119/EÜ loomade kaitse kohta tapmisel või surmamisel artiklis 3, artikli 5 lõike 1 punktis d, artikli 6 lõikes 1 ja artiklis 8 sätestatud kohustuste täitmiseks, on Kreeka Vabariik rikkunud nimetatud õigusaktist tulenevaid kohustusi.

Komisjon meenutab, et Euroopa Ühenduste Kohtu praktika kohaselt võib liikmesriigi kohustuste rikkumise aluseks olla halduspraktika, mis on vastuolus ühenduse õigusega. Käesolevas hakis ei ole komisjon toetunud vaid ühe konkreetse asjaolu alusel tehtud järeldusele, vaid suurele hulgale juhtumitele, mis veterinaar- ja toiduamet on avastanud ja mis kujutavad endast nende kohustuste järjekindlat ja üldist rikkumist, mis asjaomasel liikmesriigil eelosutatud sätete kohaselt lasuvad.

Komisjon väidab eelkõige, et Kreeka Vabariik ei ole võtnud kõiki vajalikke meetmeid selleks, et igal loomade vedajal oleks pädeva asutuse luba ja et ta oleks registreeritud viisil, mis võimaldab pädeval asutusel teda kiiresti identifitseerida, eriti nende eeskirjade rikkumise korral, mis käsitlevad loomade heaolu vedamise ajal, et pädevad asutused saaksid kohustuslikus korras kontrollida teekonnaplaane/teekonnalehti, et sadamates või nende läheduses oleks loomadele pärast nende mahalaadimist puhkekohad ette nähtud ning et tagada transpordivahendite ja loomade tõhus kontroll.

Lisaks väidab komisjon, et Kreeka Vabariik ei ole võtnud kõiki vajalikke meetmeid selleks, et tagada eeskirjade täitmine, mis käsitlevad loomade uimastamist tapmisel, ja tapamajade piisav inspekteerimine ja kontroll.

Komisjon rõhutab, et nii põhjendatud arvamuses määratud tähtaja lõppemisel kui ka pärast seda tähtaega ning Kreeka ametiasutuste teatavatele jõupingutustele vaatamata ei ole Kreeka Vabariik võtnud kõiki vajalikke meetmeid talle ette heidetud rikkumise heastamiseks. Suurem osa Kreeka ametiasutustele adresseeritud soovistest on jäetud rakendamata või on rakendatud ebapiisavalt. Peale selle nähtub kontrollkäigu aruannetest eelmainitud meetmete rakendamise osas väga murettekitav olukord.

⁽¹⁾ EÜT L 340, 11.12.1991, lk 17; ELT eriväljaanne 03/12, lk 133.

⁽²⁾ ELT L 3, 5.1.2005, lk 1.

⁽³⁾ EÜT L 340, 31.12.1993, lk 21; ELT eriväljaanne 03/15, lk 421.

**Eelotsusetaotlus, mille esitas Conseil d'Etat (Prantsusmaa)
12. septembril 2007 — Société Papillon versus Ministère du
budget, des comptes publics et de la fonction publique**

(Kohtuasi C-418/07)

(2007/C 283/32)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Conseil d'Etat

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Société Papillon

Kostja: Ministère du budget, des comptes publics et de la fonction publique

Eelotsuse küsimused

- 1) Kuna „koondatud maksude” korrast tuleneva maksusoodustuse mõju avaldub kontserni emaettevõtja maksustamises, sest ta saab kompenseerida koondatud kontserni kõigi ettevõtjate teenitud kasumi ja kahjumi ning kasutada ära kontsernisiseste tehingute maksualast neutraalsust, siis kas see, et

code général des impôts artiklis 223 A jj määratletud korra kohaselt ei ole võimalik maksualaselt koondatud kontserni kaasata emaettevõtja allettevõtjat, kui selle osalus kuulub talle sellise tütarettevõtja kaudu, kes on asutatud mõnes teises Euroopa Ühenduse liikmesriigis ega tegutse Prantsusmaal ning ei ole seetõttu maksustatud Prantsuse ettevõtte tulumaksuga ega või järelikult ise sellesse kontserni kuuluda, kujutab endast asutamisvabaduse piirangut sellise maksualase tagajärje tõttu, mis tuleneb emaettevõtja valikust omada allettevõtjat prantsuse tütarettevõtja või pigem teises liikmesriigis asutatud tütarettevõtja kaudu?

- 2) Kui vastus 1. küsimusele on jaatav, siis kas selline piirang võib olla õigustatud vajadusega säilitada „koondatud maksude” süsteemi ühtsus ja eelkõige kontsernisiseste tehingute mittemaksustamise kord, kui võtta arvesse sellise süsteemi tagajärgi, mille puhul käsitletak teises liikmesriigis asutatud tütarettevõtjat kontserni kuuluvana vaid allettevõtjas kaudse osaluse olemise tingimuse täitmiseks, kuigi kontserni kord paratamatult sellele tütarettevõtjale ei laiene, kuna ta ei ole Prantsusmaal maksustatud; või mis tahes üldisest huvist tuleneval ülekaalukal põhjusel?

**12. septembril 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste
Komisjon versus Rootsi Kuningriik**

(Kohtuasi C-419/07)

(2007/C 283/33)

Kohtumenetluse keel: rootsi

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: K. Mojzesowicz ja V. Bottka)

Kostja: Rootsi Kuningriik

Hageja nõuded

— Tuvastada, et kuna Rootsi Kuningriik ei ole komisjoni 16. septembri 2002. aasta direktiivi 2002/77/EÜ konkurentsi kohta elektrooniliste sidevõrkude ja -teenuste turgudel (⁽¹⁾) artiklit 2 õigesti üle võtnud, on Rootsi Kuningriik oma kohustusi rikkunud;

— mõista kohtukulud välja Rootsi Kuningriigilt.

Väited ja peamised argumendid

Rootsi valitsuse antud digitaalse edastamise load on meetmed, mis puudutavad eelkõige digitaalse edastamise teenuse kasutamist ja seega kaudselt selliste teenuste osutamist Rootsi Kuningriigis. Käesoleval ajal kehtivates lubades kehtestatud nõuded, mille kohaselt peavad litsentsiomanikud järgima raamlepingu peatükki 2, annavad juurdepääsuteenuste osas (sealhulgas krüpteerimine) monopoolse seisundi riigi osalusega äriühingule Boxer, rikkudes direktiivi 2002/77 artikli 2 lõiget 1. Selle peatüki järgimise kohustuse säilitamine takistab muu hulgas ettevõtjatel, kes soovivad pakkuda kõiki digitaalse edastamisega seonduvaid teenuseid, kasutada oma õigusi, mida neile tagavad direktiivi 2002/77 artikli 2 lõiked 1 ja 2. Seega leiab komisjon, et digitaalses raadiovõrgus signaalide ülekandmise ja edastamise teenuste osas ei ole Rootsi direktiivi 2002/77 õigesti üle võtnud.

(¹) EÜT L 249, lk 21; ELT eriväljaanne 08/02, lk 178.

13. septembril 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Hispaania Kuningriik

(Kohtuasi C-422/07)

(2007/C 283/34)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: S. Pardo Quintillán ja D. Recchia)

Kostja: Hispaania Kuningriik

Hageja nõuded

- Tuvastada, et kuna Hispaania Kuningriik ei võtnud vastu meetmeid heade laboritavade täitmise järelevalveks seoses ülevaatuste ja uuringute kontrollimisega tööstuskemikaalide sektoris, siis on Hispaania Kuningriik rikkunud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. veebruari 2004. aasta direktiivi 2004/10/EÜ, mis käsitleb keemiliste ainete katsete tegemisel heade laboritavade põhimõtete rakendamist ja nende rakendamise tõendamist puudutavate õigusnormide ühtlustamist (¹), artiklist 3 tulenevaid kohustusi;
- mõista kohtukulud välja Hispaania Kuningriigilt.

Väited ja peamised argumendid

Komisjon ei ole teadlik, et Hispaania oleks vastu võtnud vajalikud meetmed kontrollimaks tööstuskemikaale uurivate laborite

kooskõla heade laboritavade põhimõtetega. Hispaania ei ole määranud ka asutust, kes kontrolliks, et need laborid järgivad heade laboritavade põhimõtteid, või igal juhul ei ole komisjonile selle asutuse nime edastanud.

Seetõttu tuleb järeldada, et Hispaania Kuningriik ei ole endiselt vastu võtnud vajalikke meetmeid heade laboritavade täitmise järelevalveks seoses ülevaatuste ja uuringute kontrollimisega tööstuskemikaalide sektoris, nagu on ette nähtud direktiivi artiklis 3.

(¹) ELT L 50, lk 44; ELT eriväljaanne 15/08, lk 82.

13. septembril 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Saksamaa Liitvabariik

(Kohtuasi C-424/07)

(2007/C 283/35)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: G. Braun ja A. Nijenhuis)

Kostja: Saksamaa Liitvabariik

Hageja nõuded

- teha kindlaks, et Saksamaa Liitvabariik on 18. veebruari 2007. aasta telekommunikatsiooniõiguslike sätete muutmise seadusega (Gesetz zur Änderung telekommunikationsrechtlicher Vorschriften), millega lisati Saksa telekommunikatsiooniseadusesse (Telekommunikationsgesetz, edaspidi „TKG“) uued sätted: TKG paragrahvi 3 punktid 12b ja 9a, rikkunud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. märtsi 2002. aasta direktiivi 2002/21/EÜ elektrooniliste sidevõrkude ja –teenuste ühise reguleeriva raamistiku kohta (¹) artikleid 6, 7, artikli 15 lõiget 3, artiklit 16 ja artikli 8 lõikeid 1 ja 2, Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. märtsi 2002. aasta direktiivi 2002/19/EÜ elektroonilistele sidevõrkudele ja nendega seotud vahendite juurdepääsu ja vastastikuse sidumise kohta (²) artikli 8 lõiget 4 ja Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. märtsi 2002. aasta direktiivi 2002/22/EÜ universaalteenuste ning kasutajate õiguste kohta elektrooniliste sidevõrkude ja –teenuste puhul (³) artikli 17 lõiget 2;

- mõista kohtukulud välja Saksamaa Liitvabariigilt.

Väited ja peamised argumendid

Aastal 2002 loodud ühenduse õiguslik raamistik elektrooniliste sidevõrkude kohta annab riigi reguleerivatele asutustele ette tegutsemise eesmärgid ja nimetab meetmed, mida asutused võivad nende eesmärkide saavutamiseks võtta. See õiguslik raamistik jätab riigi reguleerivatele asutustele kaalutluspädevuse ja võimaldab seega pärast hoolikat turuanalüüsi tegutseda, võttes arvesse iga üksikjuhtumi erisusi ning on nende täpselt kohandatud. Ühenduseõiguslike sätete kohaselt peaksid riigi reguleerivad asutused vastavalt siseriiklikele asjaoludele, kooskõlas konkurentsioiguse põhimõtetega ja võttes täiel määral arvesse komisjoni soovitusi ja suuniseid, kindlaks määrama asjaomased turud. Asjakohaste turgude mõistet ei määra kindlaks siseriiklik seadusandja ega muud riiklikud asutused, vaid riigi reguleerivad asutused. Seoses riigi reguleerivate asutuste sõltumatusega, kes peavad oma volitusi teostama erapooletult ja läbipaistvalt, on see turumõiste menetluses keskne struktuuri osa, mis ei ole seadusandja kaalutluspädevuses. Riigi reguleerivad asutused teostavad ka vajadusel turuanalüüsi ja otsustavad kas ja milliseid abinõusid tuleb rakendada. Turu mõiste ja turuanalüüs on seotud konsulteerimiskorraga.

Vastupidiselt ühenduse turumõiste- ja turuanalüüsimenetlusele määrab Saksa seadusandja kindlaks mõiste „uued turud” ja määratleb juba ette tingimused, mille kohaselt on riigi reguleerivatele asutustel uusi turgu reguleerida erandjuhtudel, selle asemel, et jätta nende hinnangute andmine reguleerivatele asutustele. Lisaks on Saksa seadusandja reguleerivatele asutustele näinud ette eriliseks järgimiseks reguleerimise eesmärgi. Need Saksa TKG sätted rikuvad direktiivide 2002/19/EÜ, 2002/21/EÜ ja 2002/22/EÜ sätteid sellega, et nendes on mööda mindud direktiivides sisalduvatest turu reguleerimise sätetest ja nad piiravad lubamatult reguleerivate asutuste kaalutlusõigust.

Kõne all olev Saksa õigusakt teeb riigi reguleerivatele asutustel võimatuks määratleda kõiki turgu kooskõlas konkurentsioiguse põhimõtetega ja sätestades üldiselt seadusega, et teatud turgu ei saa reguleerida, muudab võimatuks üksikjuhtumile kohandatud sisulise otsuse tegemise. Reguleeriv asutus võib teostada ainult ühenduse õiguslikus raamistikus sätestatud konsultatsiooni- ja koostöömenetlust ja teavitada turul olevaid ettevõtjaid, Euroopa reguleerivaid asutusi ja komisjoni „uue turu” analüüsist ainult siis, kui ta jõuab samaaegselt seisukohale, et lisatingimused on täidetud ja seetõttu on reguleerimine vajalik. Kõne all olevad Saksa TKG-i sätted võivad seetõttu tekitada olukorra, et turgu määratletakse ja analüüsitakse ja otsuse, turgu mitte reguleerida võib Saksa reguleeriv asutus teha ilma, et ta järgib ettenähtud konsultatsiooni- ja koostöömenetlust.

Komisjoni arvates järgi on oht, et nende sätetega kahjustatakse oluliselt nii ühenduse õigusliku raamistiku läbi saavutatud elektroonilise side turgude liberaliseerimist kui ka nende turgude avamist konkurentstile. Teatud turgusid, nagu endise tavatelefon

ainuoperaatori paiksetel võrkudel tuginevaid ja tehnoloogilise arengu jaoks eriti tähtsaid laiaribaturgusid ohustab remonopoliseerimine s.t. senise ühenduse õigusliku raamistiku läbi saavutatule tagasikäigu andmine.

⁽¹⁾ EÜT L 108, lk 33; ELT eriväljaanne 13/29, lk 349.

⁽²⁾ EÜT L 108, lk 7; ELT eriväljaanne 13/29, lk 323.

⁽³⁾ EÜT L 108, lk 51; ELT eriväljaanne 13/29, lk 367.

Eelotsusetaotlus, mille esitas Wodjewódzki Sąd Administracyjny w Białymstoku (Poola Vabariik) 14. septembril 2007 — Dariusz Krawczyński versus Dyrektor Izby Celnej w Białymstoku

(Kohtuasi C-426/07)

(2007/C 283/36)

Kohtumenetluse keel: poola

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Wodjewódzki Sąd Administracyjny w Białymstoku

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Mariusz Krawczyński

Kostja: Dyrektor Izby Celnej w Białymstoku

Eelotsuse küsimused

1. Kas Euroopa Ühenduse liikmesriigi kehtestatud aktsiisi, nagu see on sätestatud Poola 23. jaanuari 2004. aasta aktsiisimaksuseaduses (*Dziennik Ustaw* nr 29, rubriik 257, muudetud), millega maksustatakse sõiduauto müük enne selle esmaregistreerimist riigi territooriumil, saab lugeda keelatud kumuleeruvaks käibemaksuks nõukogu 17. mai 1977. aasta kuuenda direktiivi 77/388/EMÜ kumuleeruvate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta — ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas (EÜT L 145, lk 1; ELT eriväljaanne 09/01, lk 23) artikli 33 lõike 1 tähenduses (nüüd alates 1. jaanuarist 2007 kehtiva nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiivi 2006/112/EÜ, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi, (ELT L 347, lk 1) artikkel 401)?

Kui vastus eespool toodud küsimusele on eitav:

2. Kas aktsiis, nagu Białystoki vojevoodkonna halduskohtus pooleliolevas kohtuasjas, millega maksustatakse sõiduauto müük enne selle esmaregistreerimist Poola Vabariigis, on vastuolus EÜ asutamislepingu artikliga 90 — mis kehtestab diskrimineerimise keelu ja keelu kasutada kaitsemeetmena siseriiklikku maksusüsteemi samasuguse kodumaiste toodete kaitsmisel —, kui selle maksuga ei maksustata varem Poola Vabariigis registreeritud kasutatud sõiduautode müüki?

3. Kas määruse (EÜ) nr 261/2004 artikli 5 lõiget 3 tuleb tõlgendada nii, et lennuki tehniline rike ja sellest tingitud lennuplaani muutus on erakorralised asjaolud (mida ei oleks suudetud vältida isegi siis, kui oleks võetud kõik vajalikud meetmed)?

(¹) ELT L 46, lk 1; ELT eriväljaanne 07/08, lk 10.

**Eelotsusetaotlus, mille esitas Handelsgericht Wien (Austria)
18. septembril 2007 — Stefan Böck ja Cornelia Lepuschitz
versus Air France SA**

(Kohtuasi C-432/07)

(2007/C 283/37)

Kohtumenetluse keel: saksa

**19. septembril 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste
Komisjon versus Rootsi Kuningriik**

(Kohtuasi C-438/07)

(2007/C 283/38)

Kohtumenetluse keel: rootsi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Handelsgericht Wien

Põhikohtuasja pooled

Hagejad: Stefan Böck ja Cornelia Lepuschitz

Kostja: Air France SA

Eelotsuse küsimused

1. Kas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. veebruari 2004. aasta määruse (EÜ) nr 261/2004 (¹), millega kehtestatakse ühiseeskirjad reisijatele lennureisist mahajätmise korral ning lendude tühistamise või pikaajalise hilinemise eest antava hüvitise ja abi kohta ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EMÜ) nr 295/91, artiklit 5 koostoimes selle määruse artikli 2 punktiga 1 ja artiklit 6 tuleb tõlgendada nii, et väljalennu 22-tunnine viivitus on „hilinemine” artikli 6 tähenduses?
2. Kas määruse (EÜ) nr 261/2004 artikli 2 punkti 1 tuleb tõlgendada nii, et neil juhtudel, kus reisijad toimetatakse sihtkohta suure hilinemisega (22 tundi hiljem) ning täiendatakse seejuures lennu numbrit (lisatakse algele lennu numbrile tähis A), kusjuures selle lennuga veetakse küll enamjaolt lennu algselt broneerinud reisijaid, kuid lisaks ka teisi reisijaid, kes polnud lendu algselt broneerinud, on tegemist „hilinemise” asemel „tühistamisega”?

Kui vastus teisele küsimusele on jaatav, siis:

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: L. Parpala, M. Patakia ja S. Pardo Quintillán)

Kostja: Rootsi Kuningriik

Hageja nõuded

Euroopa Ühenduste Komisjon palub Euroopa Kohtul:

- tuvastada, et kostja on rikkunud nõukogu 21. mai 1991. aasta direktiivi 91/271/EMÜ asulareovee puhastamise kohta (¹), mida on muudetud komisjoni 27. veebruari 1998. aasta direktiiviga 98/15/EÜ (²), artikli 5 lõikeid 2, 3 ja 5. Rikkumine seisneb asjaolus, et Rootsi Kuningriik ei olnud 31. detsembriks 1998 võtnud kõiki vajalikke meetmeid tagamaks, et linnastute, mille inimekvivalent on üle 10 000, asulareoveepuhastitest otse tundlikele aladele või nende valgaladele juhitud vesi vastaks määruse nr 91/271/EMÜ lisas 1 ette nähtud nõuetele;
- mõista kohtukulud välja Rootsi Kuningriigilt.

Väited ja peamised argumendid

1994. aastal klassifitseeris Rootsi kõik oma veekogud tundlike aladena. Aastail 1998 ja 2000 kinnitas Rootsi seda klassifikatsiooni Euroopa Ühenduste Komisjonis (edaspidi „komisjon”), teatades, et kriteeriumina kasutati eutrofeerumist ning et asjaomased veekogud määravad tertsiaarsena käsitlemise vajaduse.

Rootsi ametivõimud leiavad, et lämmastiku eemaldamine üle 10 000 inimekvivalendiga (ie) ja Norrtälje kommunist põhja pool asuvate linnastute asulareoveepuhastitest Läänemerre juhitavast veest ei ole tingimata vajalik. Seepärast eemaldatakse lämmastik ainult Norrtälje kommunu ja Norra piiri vahele jäävatel rannikualadel. Rootsi ametivõimud on ka seisukohal, et Lõuna-Rootsi keskosas asuvad üle 10 000 inimekvivalendiga linnastud ei põhjusta eutrofeerumist, kuna vee voolamisel läbi valgala saasteallikast mereni toimub piisav loomulik lämmastiku kinnipidamine.

Komisjon leiab, et teaduslikult on tõestatud, et fosfor ja lämmastik on peamised Läänemere eutrofeerumise põhjustajad. Rannikuvetesse juhitud fosfori- ja lämmastikuheitmed levivad Läänemere teistesse osadesse ja Läänemere valgalasse jäävatesse sisevetesse juhitud heitmed soodustavad Läänemere eutrofeerumist.

Seetõttu tuleb asjaomastes asulareoveepuhastites alustada lämmastiku üldise eemaldamisega linnastutest, mille inimekvivalent (ie) on üle 10 000, otse tundlikele aladele või nende valgaladele juhitud veest.

Nende meetmete vastu võtmata jätmise puhul on tegemist direktiivi 91/271/EMÜ asulareovee puhastamise kohta, mida on muudetud direktiiviga 98/15/EÜ, rikkumisega, eeskätt selle artiklite 5 lõigete 2, 3 ja 5 rikkumisega.

(¹) EÜT L 135, lk 40; ELT eriväljaanne 15/12, lk 26.

(²) EÜT L 67, lk 29; ELT eriväljaanne 15/04, lk 27.

Euroopa Ühenduste Komisjonile 26. septembril 2007 esitatud apellatsioonkaebus Esimese Astme Kohtu (neljas koda laiendatud koosseisus) 11. juuli 2007. aasta otsuse peale kohtuasjas T-170/06: Alrosa Company Ltd versus Euroopa Ühenduste Komisjon

(Kohtuasi C-441/07 P)

(2007/C 283/39)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Apellant: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: F. Castillo de la Torre ja R. Sauer)

Teised menetluspooled: Alrosa Company Ltd

Apellandi nõuded

- Tühistada Esimese Astme Kohtu 11. juuli 2007. aasta otsus kohtuasjas T-170/06;
- teha lõplik otsus ning jätta tühistamishagi kohtuasjas T-170/06 põhjendamatuks tõttu rahuldamata;
- mõista komisjoni kohtukulud kohtuasjas T-170/06 ning käesolevas asjas välja hagejalt.

Väited ja peamised argumendid

Materiaalõiguslikud väited:

Komisjon on seisukohal, et vaidlustatud otsuses on valesti tõlgendatud määruse (EÜ) nr 1/2003 (¹) artiklit 9 ning viisi, kuidas tuleb proportsionaalsuse põhimõtet koos selle sättega kohaldada. Lisaks on vaidlustatud otsuses kohustuse proportsionaalsuse kontrollimisel valesti kohaldatud artiklit 9, valesti on tõlgendatud EÜ artiklit 82, ei ole järgitud kohtuliku kontrolli korrakohast ulatust, moonutatud on vaidlustatud otsuse sisu ja asjaolusid ning mitmes osas ebapiisavalt põhjendatud.

Menetlusõiguslikud väited:

Komisjon leiab, et hageja õiguse olla ära kuulatud väidetava rikkumise tuvastamist on kohus põhjendanud ebapiisavalt ning see jääb ebaselgeks, kuna kohus ei ole sõnaselgelt märkinud, miks ei olnud hagejal võimalik ette valmistada „tegelikku” vastust või teostada oma õigusi „täies ulatuses”. Lisaks kohaldas kohus valet õiguslikku standardit, kui ta samastas hageja „asjaomase ettevõtjaga”. Samuti tõlgendas kohus valesti seadust, eeldades, et hagejale tuleb anda võimalus valmistada ette uus ühine kohustus koos De Beersiga või avaldada arvamust turuüringu tulemuste kohta, enne kui De Beers esitab isikliku kohustuse. Lisaks ei kontrollinud kohus, kas hagejal oli tegelikult see võimalus pärast seda, kui ta sai turuüringu kohta esitatud märkuste kokkuvõtte. Lõpuks tegi kohus õigusliku vea, kui luges hageja esimese hagi põhjendatuks, kuigi kohus oli jättnud lahtiseks, mil määral tema õiguse olla ära kuulatud rikkumine tegelikult komisjoni otsust mõjutas.

(¹) Nõukogu 16. detsembri 2002. aasta määrus (EÜ) nr 1/2003 asutamislepingu artiklites 81 ja 82 sätestatud konkurentsieeskirjade raskendamise kohta.

Eelotsusetaotlus, mille esitas Oberster Patent- und Markensenat (Austria) 27. septembril 2007 — Verein Radetzky-Orden versus Bundesvereinigung Kameradschaft „Feldmarschall Radetzky”

(Kohtuasi C-442/07)

(2007/C 283/40)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Oberster Patent- und Markensenat

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Verein Radetzky-Orden

Kostja: Bundesvereinigung Kameradschaft „Feldmarschall Radetzky”

Eelotsuse küsimus

Kas kaubamärgidirektiivi (⁽¹⁾) artikli 12 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et kaubamärki kasutatakse (tegelikult) ühe ettevõtja kaupade ja teenuste eristamiseks teise ettevõtja kaupadest ja teenustest, kui mittetulundusühing kasutab kaubamärki oma ürituste toimumise kuulutustel, äridokumentidel ja reklaammaterjalil ning ühingu liikmed kannavad vastavaid märke annetuste kogumisel ja jagamisel rinnas?

(⁽¹⁾) Nõukogu 21. detsembri 1988. aasta direktiiv 89/104/EÜ, avaldatud EÜT L 40, lk 1; ELT eriväljaanne 17/01, lk 92.

Eelotsusetaotlus, mille esitas Sąd Rejonowy Gdańsk — Północ w Gdańsku (Poola Vabariik) 27. septembril 2007 — MG Probud Gdynia Sp. z o.o. w Gdyni versus Hauptzollamt Saarbrücken

(Kohtuasi C-444/07)

(2007/C 283/41)

Kohtumenetluse keel: poola

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Sąd Rejonowy Gdańsk — Północ w Gdańsku

Põhikohtuasja pooled

Hageja: MG Probud Gdynia Sp. z o.o. w Gdyni

Kostja: Hauptzollamt Saarbrücken

Eelotsuse küsimused

1. Kas liikmesriigi haldusasutus võib, võttes arvesse nõukogu 29. mai 2000. aasta määruse (EÜ) nr 1346/2000 (⁽¹⁾) maksejõuetusmenetluse kohta artikleid 3, 4, 16, 17 ja 25, st arvestades eeskirju menetluse algatanud riigi kohtu rahvusvahelise pädevuse, menetlusele kohaldatava õiguse ning maksejõuetusmenetluse tunnustamise tingimuste ja mõju kohta, juhul kui puuduvad selle määruse artiklite 5 ja 10 rakendamise tingimused, arestida ettevõtja pangakontol asuva vara, kui teises liikmesriigis on algatatud selle ettevõtja maksejõuetusmenetlus (vara nn arestimine), minnes seega vastuollu menetluse algatanud riigi õigusnormidega (määruse (EÜ) nr 1346/2000 artikkel 4)?

2. Kas liikmesriigis, kus ei ole algatatud teisest maksejõuetusmenetlust ning kes peab tunnustama maksejõuetusmenetlust artikli 16 alusel, võivad ametivõimud nõukogu 29. mai 2000. aasta määruse (EÜ) nr 1346/2000 maksejõuetusmenetluse kohta artiklit 25 silmas pidades keelduda maksejõuetusmenetluse läbiviimiseks ja lõpetamiseks menetluse algatanud riigis Brüsseli konventsiooni kohtualluvuse ja kohtuotsuste täitmise kohta tsiviil- ja kaubandusajades artiklite 31–51 alusel tehtud otsuste tunnustamisest, tuginedes seejuures siseriiklikele õigusnormidele?

(⁽¹⁾) EÜT L 160, lk 1; ELT eriväljaanne 19/01, lk 191.

Ayuntamiento de Madrid ja Madrid Calle 30, S.A. 27. septembril 2007 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu (neljas koda) 12. juuli 2007. aasta otsuse peale kohtuasjas T-177/06: Ayuntamiento de Madrid ja Madrid Calle 30, S.A. versus Euroopa Ühenduste Komisjon

(Kohtuasi C-448/07)

(2007/C 283/42)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Apellandid: Ayuntamiento de Madrid ja Madrid Calle 30, S.A. (esindajad: advokaadid J. L. Buendia Sierra ja R. Gonzalez-Gallarza Granizo)

Teine menetluspool: Euroopa Ühenduste Komisjon

Apellandi nõuded

- Tühistada Esimese Astme Kohtu (neljas koda) 12. juuli 2007. aasta vastuvõetamatuse määrus kohtuasjas T-177/06: Ayuntamiento de Madrid ja Madrid Calle 30, S.A. vs. Euroopa Ühenduste Komisjon;
- Saata kohtuasi tagasi Esimese Astme Kohtusse uue lahendi tegemiseks.

Väited ja peamised argumendid

Vaidlustatud määruses kuulutas Esimese Astme Kohus vastuvõetamatuks Ayuntamiento de Madridi ja Madrid Calle 30, S.A. esitatud hagi, milles paluti tühistada komisjoni (Eurostat) poolt Madrid Calle 30 klassifitseerimine „valitsemissektoris” kooskõlas nõukogu 25. juuni 1996. aasta määruse (EÜ) nr 2223/96 ⁽¹⁾ A lisas esineva Euroopa arvepidamissüsteemiga (ESA 1995). See klassifitseerimine tuleneb komisjoni (Eurostat) poolt 24. aprillil 2006 avaldatud arvepidamisest, mis käsitleb 2005. aasta andmeid riigieelarve puudujäägi ja riigivõla kohta, et kohaldada EÜ asutamislepingule lisatud protokoll ülemäärase eelarvepuudujäägi menetluse kohta. Nimetatud andmed on esitatud komisjoni (Eurostat) teatises 48/2006.

Hagejad leiavad, et Esimese Astme Kohus eksis, kui ta leides et teatis 48/2006 ei ole komisjoni (Eurostat) vaikimisi tehtud otsus, millel on kohustuslikud õiguslikud tagajärjed, ja et järelikult ei ole tegu vaidlustatava õigusaktiga.

Enda toetuseks mainivad apellandid komisjoni (Eurostat) kesket rolli liikmesriikide eelarvepuudujäägi ja riigivõla käsitlevate andmete lõplikul kinnitamisel, mis tuleneb mitte üksnes kohaldatavatest õigusnormidest (EÜ artikkel 104, protokoll ülemäärase eelarvepuudujäägi menetluse kohta ja nõukogu 22. novembri 1993. aasta määrus (EÜ) Euroopa Ühenduse asutamislepingule lisatud ülemäärase eelarvepuudujäägi menetlust käsitleva protokoll kohaldamise kohta ⁽²⁾), määrusega (EÜ) nr 2103/2005 ⁽³⁾ muudetud versioonis), vaid ka normatiivse süsteemi institutsionaalsest arhitektuurist.

Apellandid peavad ekslikuks Esimese Astme Kohtu arutluskäiku vaidlustatud määruses, milles lükatakse tagasi väide, et komisjon (Eurostat) on kohustatud kontrollima, kas arvepidamine on kohandatud ESA 1995 normidele enne liikmesriikide eelarvepuudujäägi ja riigivõla andmete avaldamist. Apellandid lisavad, et kuna komisjon (Eurostat) ei teinud muudetud määruses (EÜ) nr 3605/93 kehtestatud asjaomasel tähtajal reservatsioonide ja/või muudatusi, tähendab see, et ilma nende reservatsioonide ja/või muudatusteta vastu võetud akt muutub lõplikuks ja on seetõttu kohtulikult vaidlustatav akt. Lisaks väidavad apellandid, et nimetatud aktiga kaasnevad olulised õiguslikud tagajärjed mitmes

valdkonnas, näiteks ülemäärase eelarvepuudujäägi menetluse raames või struktuurifondide raames.

⁽¹⁾ Ühenduses kasutatava Euroopa rahvamajanduse ja regionaalse arvepidamise süsteemi kohta (EÜT L 310, lk 1 ; ELT eriväljaanne 10/02, lk 3).

⁽²⁾ EÜT L 332, lk 7; ELT eriväljaanne 10/01, lk 35.

⁽³⁾ Nõukogu 12. detsembri 2005. aasta määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 3605/93 seoses statistiliste andmete kvaliteediga ülemäärase eelarvepuudujäägi menetluse raames (ELT L 337, lk 1).

3. oktoobril 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Itaalia Vabariik

(Kohtuasi C-449/07)

(2007/C 283/43)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: E. Montaguti ja R. Vidal Puig)

Kostja: Itaalia Vabariik

Hageja nõuded

- Tuvastada, et kuna Itaalia Vabariik ei ole vastu võtnud vajalikke õigus- ja haldusnorme Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. aprilli 2004. aasta direktiivi 2004/36/EÜ ⁽¹⁾ ühenduse lennujaamu kasutatavate kolmandate riikide õhusõidukite ohutuse kohta, siis on Itaalia Vabariik rikkunud selle direktiivi artiklist 11 tulenevaid kohustusi;
- mõista kohtukulud välja Itaalia Vabariigilt.

Väited ja peamised argumendid

Direktiivi 2004/36/EÜ ülevõtmise tähtaeg möödus 30. aprillil 2006.

⁽¹⁾ ELT L 143, lk 76; ELT eriväljaanne 07/08, lk 182.

ESIMESE ASTME KOHUS

Esimese Astme Kohtu 12. oktoobri 2007 otsus — Pergan Hilfsstoffe für industrielle Prozesse versus Euroopa Ühenduste Komisjon

(Kohtuasi T-474/04) ⁽¹⁾

(Konkurents — Kartellikokkulepped — Orgaanilised peroksiidid — Otsus, millega jäetakse rahuldamata taotlus teatavate lõikude väljajätmiseks EÜ artikli 81 rikkumise tuvastamise otsuse avaldamisele kuuluvast versioonist — Hagejat puudutava informatsiooni avalikustamine temale mittesuunatud otsuse avaldamise teel — Määruse nr 17 artikkel 21 — Ametisaladus — EÜ artikkel 287 — Süütuse presumptsioon — Tühistamine)

(2007/C 283/44)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Pergan Hilfsstoffe für industrielle Prozesse GmbH (Bocholt, Saksamaa) (esindajad: advokaadid M. Klusmann ja F. Wiemer)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindaja: A. Bouquet, keda abistas advokaat A. Böhlke)

Kohtuasja ese

Nõue tühistada komisjoni 1. oktoobri 2004. aasta otsus (2004) D/204343 osas, milles see lükkab tagasi hageja taotluse kustutada komisjoni 10. detsembri 2003. aasta otsuse 2005/349/EÜ EÜ asutamislepingu artikli 81 ja EMP lepingu artikli 53 alusel algatatud menetluses (Kaasus COMP/E-2/37.857 — Orgaanilised peroksiidid) (ELT 2005, L 110, lk 44) lõplikust avaldatud versioonist kõik hagejat puudutavad viited.

Otsuse resolütiivosa

1. Tühistada komisjoni 1. oktoobri 2004. aasta otsus (2004) D/204343.
2. Mõista kohtukulud välja komisjonilt.

⁽¹⁾ ELT C 45, 19.2.2005.

Esimese Astme Kohtu 4. oktoobri 2007. aasta otsus — Advance Magazine Publishers versus Siseturu Ühtlustamise Amet — J. Capela ja Irmãos (VOGUE)

(Kohtuasi T-481/04) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärgi VOGUE taotlus — Varasem siseriiklik sõnamärk VOGUE Portugal — Esimest korda apellatsioonikojas esitatud dokumendid — Apellatsioonikoja poolt läbiviidava kontrolli ulatus)

(2007/C 283/45)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Advance Magazine Publishers, Inc. (New York, Ühendriigid) (esindaja: advokaat M. Esteve Sanz)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: J. Laporta Insa)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetluse astuja Esimese Astme Kohtus: J. Capela & Irmãos, L^{da} (Porto, Portugal)

Kohtuasja ese

J. Capela & Irmãos, L^{da} ja Advance Magazine Publishers, Inc vahelises vastulausemenetluses Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise apellatsioonikoja poolt 27. septembril 2004 tehtud otsuse (asi R 328/2003-2) peale esitatud kaebus

Otsuse resolütiivosa

1. Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise apellatsioonikoja 27. septembri 2004. aasta otsus (asi R 328/2003-2)
2. Jätta Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) kohtukulud tema enda kanda ning mõista temalt välja Advance Magazine Publishers, Inc kantud kulud.

⁽¹⁾ ELT C 57, 5.3.2005.

**Esimese Astme Kohtu 10. oktoobri 2007. aasta otsus —
Bang & Olufsen versus Siseturu Ühtlustamise Amet**

(Kohtuasi T-460/05) ⁽¹⁾

*(Ühenduse kaubamärk — Ühenduse ruumilise kaubamärgi
taotlus — Kõlari kuju — Absoluutne keeldumispõhjus —
Eristusvõime — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 7 lõike 1
punkt b)*

(2007/C 283/46)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Bang & Olufsen A/S (Struer, Taani) (esindaja: advokaat
K. Wallberg)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisai-
nilahendused) (esindaja: P. Bullock)

Kohtuasja ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja
22. septembri 2005. aasta otsuse peale (asi R 497/2005-1), mis
käsitseb kõlari kujust koosneva ruumilise tähise ühenduse kauba-
märgina registreerimise taotlust.

Otsuse resolutiivosa

1. Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisai-
nilahendused) esimese apellatsioonikoja 22. septembri
2005. aasta otsus (asi R 497/2005-1).
2. Jätta ühtlustamisameti kohtukulud tema enda kanda ning mõista
Bang & Olufsen A/S'i kohtukulud välja ühtlustamisametilt.

⁽¹⁾ ELT C 74, 25.3.2006.

**Esimese Astme Kohtu 11. septembri 2007. aasta otsus —
Lancôme parfums et beauté & Cie SNC versus Siseturu
Ühtlustamise Amet**

(Kohtuasi T-185/04) ⁽¹⁾

*(Ühenduse kaubamärk — Kehtetuks tunnistamise menetlus
— Ühenduse sõnamärk AROMACOSMETIQUE — Varasem
siseriiklik sõnamärk AROMACOSMETIQUE — Varasema
siseriikliku sõnamärgi kehtetus — Asjas kohtuotsuse
mittetegemine)*

(2007/C 283/47)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Lancôme parfums et beauté & Cie SNC (Pariis,
Prantsusmaa) (esindaja: advokaat M. Antoine-Lalance)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisai-
nilahendused) (esindaja: A. Folliard-Monguiral)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Jacqueline Baudon (Pariis,
Prantsusmaa)

Kohtuasja ese

Tühistamishagi, mis esitati Siseturu Ühtlustamise Ameti (OHMI)
neljanda apellatsioonikoja 11. märtsi 2004. aasta otsuse (asi
R 39/2002-4) peale, mis puudutab kehtetuks tunnistamise
menetlust 155 C 000866335/1 Jacqueline Baudon'i ja Lancôme
parfums et beauté & Cie SNC'i vahel.

Otsuse resolutiivosa

1. Vajadus käesoleva hagi üle otsustada on ära langenud.
2. Pooled kannavad ise oma kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 217, 28.8.2004.

**Esimese Astme Kohtu 11. septembri 2007. aasta määrus —
Honig-Verband versus komisjon**

(Kohtuasi T-35/06) ⁽¹⁾

(Tühistamishagi — Määrus (EÜ) nr 1854/2005 — Kaitstud
geograafiline tähis — „Miel de Provence” — Üldakt —
Isikliku puutumuse puudumine — Vastuvõetamatus)

(2007/C 283/48)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Honig-Verband eV (Hamburg, Saksamaa) (esindajad:
advokaadid M. Hagenmeyer ja T. Teufer)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: F. Erlbacher ja
B. Doherty)

Kohtuasja ese

Nõue tühistada komisjoni 14. novembri 2005. aasta määrus
(EÜ) nr 1854/2005, millega täiendatakse määruse (EÜ)
nr 2400/96 lisa seoses uue nimetuse kandmisega kaitstud päri-
tolunimetuste ja geograafiliste tähiste registrisse (Miel de
Provence (KGT)) (ELT L 297, lk 3).

Määruse resolutiivosa

1. Jätta hagi vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata.
2. Jätta hageja kanda tema enda ja ühtlasi ka komisjoni kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 86, 8.4.2006.

**Esimese Astme Kohtu 11. septembri 2007. aasta määrus —
Fels-Werke jt versus komisjon**

(Kohtuasi T-28/07) ⁽¹⁾

(Tühistamishagi — Direktiiv 2003/87/EÜ — Kasvuhoone-
gaaside saastekvootidega kauplemise süsteem — Saksamaa
saastekvootide rahvuslik kava ajavahemikuks 2008 kuni 2012
— Komisjoni läbi vaatamata jätmise otsus — Isikliku mõju
puudumine — Vastuvõetamatus)

(2007/C 283/49)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hagejad: Fels-Werke GmbH (Goslar, Saksamaa); Saint-Gobain
Glass Deutschland GmbH (Alx-la-Chapelle, Saksamaa); Spenner-
Zement GmbH & Co.KG (Erwitte, Saksamaa) (esindajad: advo-
kaadid H. Posser ja S. Altenschmidt)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindaja: U. Wölker)

Kohtuasja ese

Nõue tühistada osaliselt komisjoni 29. novembri 2006. aasta
otsus, mis puudutab Saksamaa Liitvabariigi vastavalt Euroopa
Parlamendi ja nõukogu 13. oktoobri 2003. aasta direktiivile
2003/87/EÜ, millega luuakse ühenduses kasvuhoonegaaside
saastekvootidega kauplemise süsteem ja muudetakse ja muude-
takse nõukogu direktiivi 96/61/EÜEMPs kohaldatav tekst,
esitatud kasvuhoonegaaside saastekvootide jaotamise rahvuslikku
kava ajavahemikuks 2008 kuni 2012.

Määruse resolutiivosa

1. Jätta hagi vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata.
2. Jätta kohtukulud Fels-Werke GmbH, Saint-Gobain Glass Deutsch-
land GmbH ja Spenner-Zement GmbH & Co.KG kanda.

⁽¹⁾ ELT C 69, 24.3.2007.

**Esimese Astme Kohtu presidendi 14. septembri 2007
määrus — AWWW versus FEACVT****(Kohtuasi T-211/07 R)****(Riigihankeping — Ühenduse hankemenetlus — Ajutiste
meetmete kohaldamise menetlus — Kiireloomulisuse
puudumine)**

(2007/C 283/50)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled*Hageja:* AWWW GmbH ArbeitsWelt-Working World (Göttingen, Saksamaa) (esindaja: advokaat B. Schreier)*Kostja:* Euroopa Elu- ja Tööttingimuste Parandamise Fond (FEACVT) (esindaja: solicitor C. Callanan)**Kohtuasja ese**

Taotlus FEACVT otsuse, mis puudutab hankepingut nr 2007/S 13-014125 pealkirjaga „Töö kvaliteedi ja tööhoive, töösuhete ja ümberkorraldusega Euroopa tasemel seotud teave ja analüüs”, täitmise peatamiseks seniks, kuni Esimese Astme Kohus on põhikohtuasjas otsuse teinud.

Määruse resolutiivosa

1. Jätta ajutiste meetmete kohaldamise taotlus rahuldamata.
2. Kohtukulude kandmine otsustatakse edaspidi.

**Esimese Astme Kohtu presidendi 28. septembri 2007. aasta
määrus — Prantsusmaa versus komisjon****(Kohtuasi T-257/07 R)****(Ajutiste meetmete kohaldamine — Tervisekaitse — Määrus (EÜ) nr 999/2001 — Teatavate transmissiivsete spongioossete entsefalopaatiate likvideerimine — Määrus (EÜ) nr 727/2007 — Taotlus täitmise peatamiseks — Fumus boni iuris — Kiireloomulisus — Huvide kaalumise)**

(2007/C 283/51)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled*Hageja:* Prantsuse Vabariik (esindajad: E. Belliard, G. de Bergues, R. Loosli ja A. L. During)*Kostja:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindaja: M. Nolin)**Kohtuasja ese**

Taotlus peatada komisjoni 26. juuni 2007. aasta määruse (EÜ) nr 727/2007 millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 999/2001, millega sätestatakse teatavate transmissiivsete spongioossete entsefalopaatiate (ELT L 165, lk 8) vältimise, kontrolli ja likvideerimise eeskirjad, I, III, VII ja X lisa, lisa punkti 3 täitmine osas, milles sellega lisatakse 22. mai 2001. aasta määruse (EÜ) nr 999/2001 (ELT L 147, lk 1) VII lisa peatükki A punktid 2.3 b, 2.3 d ja 4.

Määruse resolutiivosa

1. Peatada komisjoni 26. juuni 2007. aasta määruse (EÜ) nr 727/2007 millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 999/2001, millega sätestatakse teatavate transmissiivsete spongioossete entsefalopaatiate (ELT L 165, lk 8) vältimise, kontrolli ja likvideerimise eeskirjad, I, III, VII ja X lisa, lisa punkti 3 täitmine osas, milles sellega lisatakse 22. mai 2001. aasta määruse (EÜ) nr 999/2001 (ELT L 147, lk 1) VII lisa peatükki A punktid 2.3 b, 2.3 d ja 4, kuni otsuse tegemiseni põhikohtuasjas.
2. Kohtukulude kandmine otsustatakse edaspidi.

**Esimese Astme Kohtu presidendi 13. septembri 2007. aasta
määrus — Berliner Institut für Vergleichende
Sozialforschung versus komisjon****(Kohtuasi T-292/07 R)****(Ajutiste meetmete kohaldamine — Põhikohtuasja puudumine
— Vastuvõetamatus)**

(2007/C 283/52)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled*Hageja:* Berliner Institut für Vergleichende Sozialforschung eV (Berliin, Saksamaa) (esindaja: advokaat L. Bechtel)*Kostja:* Euroopa Ühenduste Komisjon

Kohtuasja ese

Taotlus peatada lepingute JAI/DAP/2000/338-C, JAI/2001/DAP/161/C, JAI/2002/DAP/094-W ja JAI/2003/DAP/080-W raames komisjoni poolt antud teadete võlgnevuse kohta nr 3240905385, 3240905379, 3240905378 ja 3240905393 täitmine.

Määruse resolutiivosa

1. Taotlus on vastuvõetamatu.
2. Hageja kannab ise oma kohtukulud.

24. juulil 2007 esitatud hagi — Dimos Peramatos versus komisjon

(Kohtuasi T-312/07)

(2007/C 283/53)

Kohtumenetluse keel: kreeka

Pooled

Hageja: Dimos Peramatos (esindajad: advokaadid G. Gerapetritis ja P. Petropoulos)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon

Hageja nõuded

- Tühistada vaidlustatud otsus nii, et hageja ei ole kohustatud maksuma tagasi talle programmi LIFE97/ENV/GR/000380 raames makstud summasid, või teise võimalusena muuta vaidlustatud otsust nii, et hageja on kohustatud maksuma 93 795,32 eurot, mis vastab abikõlbmatute kulutuste raamatupidamisliku määratlemise alusel saadud summale, nagu komisjon ise sedastas;
- mõista kohtukulud ja hageja advokaaditasud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Käesoleva hagi taotletakse komisjoni 7. detsembri 2005. aasta võltsitud nr 3240504536 puudutava otsuse tühistamist, mille komisjon võttis Perama kohaliku omavalitsusüksusele komisjoni otsuse C(97)1997/29 lõplik raames antud finantsabi tagasiandmiseks, ning mille täitmisele pööramisest teavitas kohtutäitur Perama kohaliku omavalitsusüksust 17. mail 2007. aastal.

Hageja viitab hindamisveale ja komisjoni otsuse väärade tõlgendamisele. Eelkõige väidab hageja, et tema kohustus piirdus ainuüksi puude istutamisega ja mitte mingil juhul nende edasise eluspüsimisega, mistõttu nende võimalikku hilisemat hävinemist ei saa talle süüks panna. Seetõttu väidab hageja, et ta täitis oma õigusliku kohustuse tööde teostamisega ning et sellega seoses ei ole võimalik nõuda sisse võlga ja juhul, kui esitatud tõendavad dokumendid ei vasta otsuses kehtestatud abikõlblikkuse tingimustele.

Lisaks sellele leiab hageja, et vaidlustatud otsusega rikutakse ühenduse institutsioonide aktide põhjendamise ja õiguspärase ootuse üldpõhimõtteid.

7. septembril 2007 esitatud hagi — FMC Chemical jt versus komisjon

(Kohtuasi T-350/07)

(2007/C 283/54)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: FMC Chemical SPRL (Brüssel, Belgia), Arysta Lifesciences SAS (Nogueres, Prantsusmaa), Belchim Crop Protection NV (Londerzeel, Belgia), FMC Foret SA (Barcelona, Hispaania), F&N Agro Slovensko s.r.o. (Bratislava, Slovakkia), F&N Agro Česká republika s.r.o. (Bratislava, Slovakkia), F&N Agro Polska (Varssavi, Poola), FMC Corp. (Philadelphia, Ühendriigid), (esindajad: advokaadid K. Van Maldegem, C. Mereu)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon

Hagejate nõuded

- tühistada komisjoni otsus 2007/416/EÜ;
- tunnistada komisjoni määruse (EÜ) nr 1490/2002 artikkel 20 õigusvastaseks ning hagejate ja karbofuraani toimikute hindamismenetluse suhtes kohaldamatuks;
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Väited ja peamised argumendid on samad või sarnased neile, mis esitati kohtuasjas T-326/07: Cheminova jt vs. komisjon.

13. septembril 2007 esitatud hagi — SOMM versus Siseturu Ühtlustamise Amet**(Kohtuasi T-351/07)**

(2007/C 283/55)

*Kohtumenetluse keel: itaalia***Pooled**

Hageja: SOMM s.r.l. (San Mauro Torinese, Itaalia) (esindaja: avvocato M. Ferro)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Hageja nõuded

- Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 28. juuni 2007. aasta otsus ühenduse kaubamärgi registreerimise taotluse nr 4 837 746 menetluses R 1653/2006-1;
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Asjaomane ühenduse kaubamärk: Kolmemõõtmeline märk, mida on kirjeldatud järgmiselt: „Kolmemõõtmeline kogum, mille moodustavad mitu torukujulist üksteisest eraldatud ja üksteisega joondatud metalltulpa, mis ahenevad otsast ja kaarduvad oluliselt ning millest igäihel on maha kinnitatud põhiliselt vertikaalne alusliin ja veidi ülespoole kaldu lahtiste otstega liin, ning mitu torukujulist üksteisest eraldatud ja paralleelset metalltulpa, mis on kinnitatud eespool mainitud tulpade kaardus liinidele, ning torukujulistele osadele asetatud kate varju pakkumiseks nii, et kogum moodustab varjualuse”; registreerimise taotlus nr 4 837 746 kaupadele klassides 6 ja 19.

Kontrollija otsus: Jätta registreerimise taotlus rahuldamata.

Apellatsioonikoja otsus: Jätta kaebus rahuldamata.

Väited: Viga asjaomase avalikkuse ja aluseks võetava sektori tuvastamisel ning kõnealuse kaubamärgi eristusvõime omandamine määruse (EÜ) nr 40/94 ühenduse kaubamärgi kohta artikli 7 lõike 3 alusel.

17. septembril 2007 esitatud hagi — Publicare Marketing Communications versus Siseturu Ühtlustamise Amet (Publicare)**(Kohtuasi T-358/07)**

(2007/C 283/56)

*Kohtumenetluse keel: saksa***Pooled**

Hageja: Publicare Marketing Communications GmbH (Frankfurt, Saksamaa) (esindaja: advokaat B. Mohr)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Hageja nõuded

- Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 27. juuni 2007. aasta otsus (R 157/2007-4);
- kohustada Siseturu Ühtlustamise Ametit (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) registreerima kaubamärk „Publicare” (taotlus nr 4 733 069).

Väited ja peamised argumendid

Asjaomane ühenduse kaubamärk: sõnamärk „Publicare” teenustele klassides 35, 38 ja 42 (taotlus nr 4 733 069).

Kontrollija otsus: lükata taotlus tagasi.

Apellatsioonikoja otsus: jätta kaebus rahuldamata.

Väited: määruse (EÜ) nr 40/94 ⁽¹⁾ artikli 7 lõike 1 punktide b ja c rikkumine.

⁽¹⁾ Nõukogu 20. detsembri 1993. aasta määrus (EÜ) nr 40/94 ühenduse kaubamärgi kohta (EÜT 1994 L 11, lk 1; ELT eriväljaanne 17/1, lk 146).

Euroopa Ühenduste Komisjoni 19. septembril 2007 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Avaliku Teenistuse Kohtu 5. juuli 2007. aasta otsuse peale kohtuasjas F-26/06, Bertolete jt. vs. komisjon

(Kohtuasi T-359/07 P)

(2007/C 283/57)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: D. Martin ja L. Lozano Palacios)

Teised menetluspooled: M. Bertolete (Wolowé-Saint-Lambert, Belgia), A. P. Cunha Correia (Koekelberg, Belgia), M. Lichtevelde (Wavre, Belgia), M. Mozelsio (Enghien, Belgia), F. Orlando (Anderlecht, Belgia), F. Pendville (Etterbeek, Belgia), B. Simons (Bocholt, Belgia), D. Sneessens (Auderghem, Belgia), S. Voisin (Forest, Belgia)

Hageja nõuded

- tühistada Avaliku Teenistuse Kohtu 5. juuli 2007. aasta otsus kohtuasjas F-26/06;
- saata asi arutamiseks tagasi Avaliku Teenistuse Kohtule;
- teha kohtukulude jaotamise otsus hiljem;
- teise võimalusena tühistada Avaliku Teenistuse Kohtu 5. juuli 2007. aasta otsus kohtuasjas F-26/06 ja teha asjas uus otsus, milles arvestada kostja esimeses kohtuastmes esitatud väidete ja järelikult jätta rahuldamata hagi kohtuasjas F-26/06; mõista kohtukulud apellatsioonimenetluses välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Oma 5. juuli 2007. aasta otsusega kohtuasjas F-26/06: Bertolete jt. vs. komisjon tühistas Avaliku Teenistuse Kohus otsused, millega komisjon kinnitas hagejate palgaastmele määramise ja töötasu lepinguliste töötajatena. Hagejad, varasemalt palgatöötajad Belgia seaduste järgi, võeti tööle eelkooli õpetajatena pärast ühenduste muude teenistujate teenistustingimuste muudatust.

Komisjoni poolt hagi toetuseks esitatud esimene väide tugineb õiguse ebaõigele kohaldamisele osas, kus Avaliku Teenistuse Kohus rikkus kohaldatavate sätete tõlgendamise võrdse kohtlemise põhimõtte ulatust, täpsemalt komisjoni väljendatud seisukoha suhtes arvestada peretoetused töötasu hulka.

Teine väide tugineb põhjendamiskohustuse rikkumisele osas, kus Avaliku Teenistuse Kohus ei avaldanud seisukohta tasustamise mõiste kohta.

Euroopa Ühenduste Komisjoni 19. septembril 2007 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Avaliku Teenistuse Kohtu 5. juuli 2007. aasta otsuse peale kohtuasjas F-24/06: Abraca Montiel jt versus komisjon

(Kohtuasi T-360/07 P)

(2007/C 283/58)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: D. Martin ja L. Lozano Palacios)

Teised menetluspooled: S. Abarca Montiel (Wauthier-Braine, Belgia), K. Adams (Wavre, Belgia), M. Alvarez y Bejerano (Sint-Pieters-Leeuw, Belgia), C. Baesens (Brüssel, Belgia), C. Blancke (Brüssel, Belgia), V. Bruneel (Kampenhout, Belgia), G. Butera (Rebecq, Belgia), C. Claire (Denderhoutem, Belgia), G. Gallo (Zellik-Asse, Belgia), C. Gilis (Ganshoren, Belgia), I. Gillard (Gingelom, Belgia), C. Kremer (Laeken, Belgia), D. Maris (Schaerbeek, Belgia), M. Menacho y Sanchez (Zellik-Asse, Belgia), R. Thiry (Herstal, Belgia), S. Timmermans (Brüssel, Belgia), R. Tuts (Boutersem, Belgia), E. Tzikas (Anderlecht, Belgia), C. Van Droogenbroeck (Eghezee, Belgia), C. Willems (Liernu, Belgia)

Hageja nõuded

- tühistada Avaliku Teenistuse Kohtu 5. juuli 2007. aasta otsus kohtuasjas F-24/06;
- saata asi tagasi Avaliku Teenistuse Kohtule;
- otsustada kohtukulude kandmine edaspidi;
- teise võimalusena tühistada Avaliku Teenistuse Kohtu 5. juuli 2007. aasta otsus kohtuasjas F-24/06 ja samas asjas otsust tehes tunnistada vastuvõetavaks esimeses kohtuastmes kostja esitatud nõuded ning sellest tulenevalt jätta rahuldamata hagi kohtuasjas F-24/06; mõista apellatsioonimenetluse kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Kohtuasjas F-24/06: Abarca Montiel jt vs. komisjon 5. juulil 2007 tehtud otsusega tühistas Avaliku Teenistuse Kohus otsused, millega komisjon oli kinnitanud hagejate palgaastmed ja tasustamise lepinguliste teenistujate lepingute alusel. Hagejad, kes on varasemad palgatöötajad Belgia õiguse alusel, võeti pärast ühenduse teiste teenistujate teenistustingimuste muutmist tööle pediaatriaõdedena.

Apellatsioonkaebuse toetuseks esitatud komisjoni esimene väide tuleneb õigusnormi rikkumisest, kuna Avaliku Teenistuse Kohus eiras kohaldatavate normide tõlgenduses võrdse kohtlemise põhimõtte ulatust, eelkõige seoses komisjoni kontseptsiooniga, mis seisnes peretoetuste hõlmamises töötasu mõistega.

Teine väide tuleneb põhjendamiskohustuse rikkumisest, kuna Avaliku Teenistuse Kohus ei langetanud otsust töötasu mõiste osas.

19. septembril 2007 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Avaliku Teenistuse Kohtu 5. juuli 2007. aasta otsuse peale kohtuasjas F-25/06: Ider jt vs. komisjon

(Kohtuasi T-361/07 P)

(2007/C 283/59)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Apellatsioonkaebuse esitaja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: D. Martin ja L. Lozano Palacios)

Teised menetluspooled: B. Ider jt

Hageja nõuded

— Tühistada Avaliku Teenistuse Kohtu 5. juuli 2007. aasta otsus kohtuasjas F-25/06;

— saata kohtuasi tagasi Avaliku Teenistuse Kohtusse;

— teha otsus kohtukulude kohta hiljem;

— teise võimalusena tühistada Avaliku Teenistuse Kohtu 5. juuli 2007. aasta otsus kohtuasjas F-25/06 ning tehes asjas sisuline otsus, jätta kohtuasjas F-25/06 esitatud hagi rahuldamata; mõista kohtukulud välja vastustajalt.

Väited ja peamised argumendid

Avaliku Teenistuse Kohus tühistas 5. juuli 2007. aasta otsusega kohtuasjas F-25/06: Ider jt vs. komisjon otsuse, millega komisjon määras B. Ideri palgaastme ja töötasu lepingulise töötaja lepingu alusel. Vastustajad, kes töötasid enne Belgia töölepingute alusel, võeti pärast ühenduste muudetele teenistujatele kohaldatavate teenistustingimuste muutmist tööle teenistujatena.

Esimene komisjoni apellatsioonkaebuse toetuseks esitatud väide tugineb õigusnormi valele kohaldamisele selles osas, milles Esimese Astme Kohus olevat kohaldatavate õigusnormide tõlgendamisel eiranud võrdse kohtlemise põhimõtet, eelkõige seoses komisjoni omaksvõetud lähenemisega, mis seisnes peretoetuste arvamises töötasu mõiste hulka kuuluvaks.

Teine väide tugineb põhjendamiskohustuse rikkumisele selles osas, milles Esimese Astme Kohus ei puudutanud otsuses töötasu mõistet.

17. septembril 2007 esitatud hagi — Thomas Sales Europe versus komisjon

(Kohtuasi T-364/07)

(2007/C 283/60)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Thomas Sales Europe (Boulogne-Billancourt, Prantsusmaa) (esindajad: advokaat F. Goguel ja F. Foucault)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon

Hageja nõuded

— Tühistada komisjoni 20. juuli 2007. aasta otsus;

— sedastada, et hageja puhul on põhjendatud ühenduse tolliseadustiku⁽¹⁾ artikli 220 lõike 2 punkti b ning määruse nr 2454/93⁽²⁾ artikli 871 ja sellele järgnevatel artiklite alusel dumpinguvastaste tollimaksude tollivormistuse järgselt sissenõudmata jätmise.

Väited ja peamised argumendid

Käesoleva hagi nõuab hageja, et tühistataks otsus, mis väidetakse sisalduvat komisjoni 20. juuli 2007. aasta kirjas, milles teatati, et komisjonil puudub pädevus teha otsus taotluse kohta, mille hageja esitas Prantsuse ametiasutustele selleks, et jäetaks tollivormistuse järgselt sissenõudmata imporditollimaks Tais valmistatud värvilise telepildi vastuvõtuseadmetelt. Prantsuse ametiasutused edastasid selle taotluse komisjonile ühenduse tolliseadustiku artikli 239 alusel esitatud imporditollimaksude vähendamise taotluse⁽³⁾ lisana.

Hageja väidab, et komisjon oleks pidanud tegema otsuse ka tolliseadustiku artikli 220 lõike 2 punkti b alusel esitatud taotluse kohta ja et ta esitas eraldi kirjas taotluse, et selline otsus tehtaks. Käesolevas hagi vaidlustab hageja otsuse, mis väidetavalt sisalduvat sellele kirjale vastuseks saadetud komisjoni kirjas.

Hageja väidab, et komisjon rikkus õigusnorme, kui ta sedastades, et taotlus esitati Prantsuse ametiasutustele ainuüksi ühenduse tolliseadustiku artikli 239 artikli alusel, samas kui hageja väiteil vastab toimik, mille komisjon sai, määruse nr 2454/93 artikli 871 ja sellele järgnevatel artiklite nõuetele. Hageja leiab, et komisjon oli kohustatud kontrollima, kas käesolevas asjas on täidetud ühenduse tolliseadustiku artikli 220 lõike 2 punkti b tingimused, eriti kuna komisjon oli otsustanud jätta rahuldumata selle seadustiku artikli 239 alusel esitatud vähendamistaotluse.

⁽¹⁾ Nõukogu 12. oktoobri 1992. aasta määrus (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik (EÜT L 302, lk 1, ELT eriväljaanne 02/04, lk 307).

⁽²⁾ Nõukogu 2. juuli 1993. aasta määrus (EMÜ) nr 2454/93, millega kehtestatakse rakendussätted nõukogu määrusele (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik (EÜT L 253, lk 1, ELT eriväljaanne 02/06, lk 3).

⁽³⁾ Komisjoni 7. mai 2007. aasta otsus selle taotluse kohta, milles Prantsuse ametivõimudele teatatakse, et käesoleval juhul ei ole põhjendatud hagejale nende imporditollimaksude vähendamine, mille kohta on esitatud tühistamishagi. Esimese Astme Kohtusse kohtuasjas T-225/07: Thomson Sales Europe vs. komisjon (teatis avaldatud ELT C 211, 8.9.2007, lk 36).

17. septembril 2007 esitatud hagi — Traxdata France versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Ritrax (TRAXDATA; TEAM TRAXDATA)

(Kohtuasi T-365/07)

(2007/C 283/61)

Hagiavaldus esitati inglise keeles

Pooled

Hageja: Traxdata France SARL (Pariis, Prantsusmaa) (esindaja: F. Valentin)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Ritrax Corp. Ltd (London, Ühendkuningriik)

Hageja nõuded

— tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 23. mai 2007. aasta otsus liidetud asjades R 1337/2005-1, R 1338/2005-1, R 1339/2005-1 ja R 1340/2005-1 ning sellest tulenevalt tunnistada kaubamärgid TRAXDATA CTMs nr 000007393, nr 000877779, nr 001252725 ja TEAM TRAXDATA nr 000877910, mis on registreeritud klassidesse 9, 16 ja 42 kuuluvate kaupade ja teenuste jaoks, 20. detsembri 1993. aasta määruse nr 40/94 artikli 52 lõike 1 punkti c alusel kehtivaks;

— tunnistada kehtetuks kaubamärk TEAM TRAXDATA CTM nr 000877910, mis on registreeritud järgmiste teenuste jaoks klassis 36: „spordi- ja vabaajategevuste finantssponsorlus; spordivõistluste, -ürituste ja -võistkondade finantssponsorlus; sportlaste finantssponsorlus, [...] kõigi nimetatud teenustega seotud nõustamine ja konsultatsioonid”;

— tunnistada kehtetuks kaubamärk TRAXDATA CTMs nr 000877779 ja kaubamärk TEAM TRAXDATA nr 000877910, mis on registreeritud järgmiste teenuste jaoks klassis 41: „meelelahutus- ja õppe teenused; konverentsid, kongressid, seminarid ja sümposiumide korraldamine ja läbiviimine, [...] Interneti vahendusel pakutavate elektrooniliste mängude teenused; raamatute, ajakirjade ja väljaannete avaldamine; [...] meelelahutuskeskuste teenused; [...] videokassettide, helikassettide, laserplaatide ja kinofilmide laenutus; kõigi nimetatud teenustega seotud nõustamine ja konsultatsioonid.”

Väited ja peamised argumendid

Kehtetuks tunnistamise taotluse esemeks olev registreeritud ühenduse kaubamärk: Sõna- ja kujutismärgid „TRAXDATA” ja „TEAM TRAXDATA” kaupade ja teenuste jaoks, mis kuuluvad klassidesse 9, 16, 36, 41 ja 42 — ühenduse kaubamärgid nr 877910, 877779, 7393 ja 1252725

Ühenduse kaubamärgi omanik: Ritrax Corp. Ltd

Ühenduse kaubamärgi kehtetuks tunnistamist taotlev pool: Hageja

Kehtetuks tunnistamise taotleja õiguste aluseks olev kaubamärk: Registreerimata ärinimi „TRAXDATA FRANCE SARL” ja kaubamärk „TRAXDATA” järgmistele kaupade ja teenuste jaoks: „arvutitarvikute, riistvara ja seadmete alased konsultatsioonid, tarnimine ja müük”

Tühistamisosakonna otsus: Jätta hageja tühistamistaotlus rahuldamata

Apellatsioonikoja otsus: Jätta apellatsioonkaebus läbi vaatamata

Väited: Apellatsioonikoda rikkus nõukogu määruse nr 40/94 artikli 52 lõike 1 punkti c, koostoimes artikli 8 lõikega 4, kuna ta leidis, et hageja ei olnud esitanud tõendit selle kohta, et ta kasutab tähist „TRAXDATA” ning kuna ta kohaldas vastandatud kaubamärkide võrdlemisel segiajamise tõenäosuse kriteeriumi vääralt.

24. septembril 2007 esitatud hagi — The Procter & Gamble versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Prestige Cosmetics (P&G PRESTIGE BEAUTE)

(Kohtuasi T-366/07)

(2007/C 283/62)

Hagiavaldus esitati inglise keeles.

Pooled

Hageja: The Procter & Gamble Company (Cincinnati, Ühendriigid) (esindaja: advokaat K. Sandberg)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetlusosaline apellatsioonikojas: Prestige Cosmetics Srl (Anzola Emilia, Itaalia)

Hageja nõuded

— Tühistada teise apellatsioonikoja 19. juuli 2007. aasta otsus asjas R 681/2006-2;

— jätta rahuldamata 2. oktoobri 2000. aasta vastulause nr B 311 318 osas, milles see vastulause rahuldati vastulausete osakonna 21. märtsi 2006. aasta otsusega;

— mõista kohtukulud välja kostjalt;

— mõista ühtlustamisameti menetluses tekkinud kulud välja menetlusse astujalt.

Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: The Procter & Gamble Company

Asjaomane ühenduse kaubamärk: Sõnamärk „P&G PRESTIGE BEAUTE” inter alia kaupadele klassis 3

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: Prestige Cosmetics Srl

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: Siseriiklikud kujutismärgid „prestige” kaupadele klassis 3

Vastulausete osakonna otsus: Rahuldada vastulause osaliselt.

Apellatsioonikoja otsus: Jätta kaebus rahuldamata.

Väited: Nõukogu määruse nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine, kuna puudub segiajamise tõenäosus taotletava kaubamärgi ja varasemate kaubamärkide vahel, sest nende kaubamärkidega tähistatud kaubad ei ole sarnased ning kaubamärgid erinevad ilmselgelt üksteisest.

17. septembril 2007 esitatud hagi — Dow AgroSciences jt versus Euroopa Ühenduste Komisjon

(Kohtuasi T-367/07)

(2007/C 283/63)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Dow AgroSciences Ltd (Hitchin, Ühendkuningriik), DOW AgroSciences BV (Rotterdam, Holland), Dow AgroSciences Danmark A/S (Lyngby-Taarbæk, Taani), Dow AgroSciences GmbH (Stade, Saksamaa), Dow AgroSciences SAS (Mougins, Prantsusmaa), Dow AgroSciences Export SAS (Mougin, Prantsusmaa), Dow AgroSciences Hungary kft (Budapest, Ungari), Dow AgroSciences Italia Srl (Milano, Itaalia), Dow AgroSciences Polska sp. z o.o. (Varssavi, Poola), Dow AgroSciences Distribution SAS (Mougins, Prantsusmaa), Dow AgroSciences Iberica, SA (Madrid, Hispaania), Dow AgroSciences s.r.o. (Praha, Tšehhi Vabariik) ja Dow AgroSciences LLC (Indianapolis, Ühendriigid) (esindajad: K. Van Maldegem ja C. Mereu)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon

Hagejate nõuded

- Tühistada komisjoni otsus 2007/437/EÜ;
- Tunnistada komisjoni määruse (EÜ) nr 1490/2002 artikkel 20 ja esimese hageja Haloxyfop-R toimiku läbivaatamine õigusvastaseks ja tema suhtes kohaldamatuks;
- mõista kõik kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Hagejate väited ja peamised argumendid on samasugused või sarnanevad nendele, millele on tuginetud kohtuasjas T-326/07: Cheminova jt vs. komisjon.

26. septembril 2007 esitatud hagi — Leedu Vabariik versus Euroopa Ühenduste Komisjon

(Kohtuasi T-368/07)

(2007/C 283/64)

Kohtumenetluse keel: leedu

Pooled

Hageja: Leedu Vabariik (esindaja: D. Kriaučiūnas)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon

Hageja nõuded

- Tunnistada kehtetuks komisjoni 13. juuli 2007. aasta otsus K(2007) 3407 lõplik (!);
- mõista kohtukulud välja Euroopa Ühenduste Komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Hageja väidab, et vaidlustatud otsus, mis tehti talle teatavaks 16. juulil 2007, on õigusvastane ja esitab järgmised õiguslikud põhjendused:

1. Komisjon ületas oma pädevust.

Hageja väidab, et komisjon ületas talle direktiiviga 2003/87/EÜ antud pädevusi, võttes Leedu siseriikliku saastekvootide eraldamise kava lõpliku sisu kohta vastu ühepoolse otsuse, kuna selle direktiivi sätted lubavad komisjonil küll liikmesriikide poolt ette valmistatud saastekvootide eraldamise kavasid hinnata, ent ei anna komisjonile pädevust määrata saastekvootide kogusuurust kindlaks nii, et ta jätab

liikmesriikide poolt ette valmistatud ja esitatud kavad täielikult arvesse võtmata.

2. Euroopa Ühenduse õiguse rikkumine.

2.1. *Direktiivi 2003/87/EÜ eesmärkide arvestamata jätmine:* kinnitades vaidlustatud otsuses siseriikliku heitkoguste taseme ajavahemikuks 2008-2012, mis on madalam, kui Leedule Kyoto protokollist ja Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni kliimamuutuste raamkonventsionist tulenevaid kohustusi arvestades vajalik, jättis komisjon arvestamata eesmärgid, mis on seatud direktiivis 2003/87, mis on majanduslikult perspektiivist vaadatud rakendusmeede, tagamaks Kyoto protokollist pooltele kasvahoonegaaside heitkoguste osas tulenevate kohustuste täitmine.

2.2. *Hea halduse ja lojaalse koostöö põhimõtte rikkumine:* vaidlustatud otsus rikub hea halduse ja lojaalse koostöö põhimõtet, kuna komisjon, kes jättis tähelepanuta Leedu poolt siseriikliku saastekvootide eraldamise kava ettevalmistamise käigus läbi viidud hindamise ega konsulteerinud Leeduga, viis saastekvootide maksimumkoguse kindlaksmääramiseks läbi eraldiseisva hindamise oma väljavalitud metodoloogia alusel.

2.3. *Direktiivi 2003/87/EÜ sätete ja õiguskindluse põhimõtte rikkumine:* vaidlustatud otsus rikub direktiivi 2003/87 artikli 9 lõiget 1 ja artikli 11 lõiget 2 osas, milles komisjon tugines ainult ja täielikult suurustele, mis olid leitud tema enda poolt eraldamisele kuuluva saastekvootide maksimumkoguse kindlaksmääramiseks väljavalitud metodoloogia alusel, jättes kõrvale Leedu siseriiklikus saastekvootide eraldamise kavas esitatud suurused ja tunnistas sobimatuks Leedu kasutatud arvutusmeetodid. Lisaks rikkus komisjon õiguskindluse põhimõtet, kohaldades metodoloogiat, millest Leedu eelnevalt teadlik ei olnud.

2.4. *Mittediskrimineerimise põhimõtte rikkumine:* vaidlustatud otsus rikub mittediskrimineerimise põhimõtet, kuna komisjon jättis saastekvootide maksimumkoguse kindlaksmääramiseks oma väljavalitud metodoloogiat kasutades tähelepanuta Leedu spetsiifilise olukorra. Otsus on samuti põhjendanud selle, et sisuliselt erinevaid olukordi käsitletakse sarnaselt.

2.5. *Direktiivi 2003/87/EÜ artikli 9 lõigetest 1 ja 3 ning III lisas sätestatud neljandast kriteeriumist kinni pidamata jätmine:* vaidlustatud otsus on vastuolus direktiivi 2003/87 artiklis 9 sätestatud kohustusega, mis tugineb direktiivi III lisas loetletud kriteeriumeil, osas, milles see jätab põhjendamatuks arvesse võtmata selles lisas sätestatud neljanda kriteeriumi ning Leedu vajaduse suurendada elektritootmist fossiilkütusel töötavates jaamades, mis tuleneb Ignalina tuumajaama sulgemisest aastal 2009.

3. Euroopa Ühenduse õigusest tulenevate oluliste menetlusnõuete rikkumine

Hageja väitel rikuti vaidlustatud otsuse vastuvõtmisel olulisi menetlusnõudeid, kuna esiteks rikkus komisjon direktiivi 2003/87/EÜ sätteid, keeldudes vaidlustatud otsuses otsuse K(2006) 5613 lõplik läbivaatamisest; teiseks on vaidlustatud otsus sobimatult ja ebakohaselt põhjendatud ning seega on rikutud EÜ artiklis 253 ja direktiivi 2003/87 artikli 9 lõikes 3 sätestatud nõudeid. Lisaks on komisjon jätnud täitmata selles direktiivis sätestatud menetlusnõude, mis puudutab hindamise kestust.

4. Ilmne hindamisviga

Hageja väidab, et Leedu siseriiklikku saastekvootide eraldamise muudetud kava hinnates jättis komisjon esiteks arvesse võtmata Leedu väljatoodud spetsiifilised ja objektiivsed asjaolud, mille alusel pakuti välja vastav heitkogus, ning teiseks kohaldas ebasobivat arvutusmeetodit ja tugines ebatäpsetel andmetel, mis viis Leedule eraldatud saastekvootide väära maksimumkoguse kinnitamiseni.

(¹) Komisjoni 13. juuli 2007. aasta otsus, mis puudutab siseriikliku kasvuhoonegaaside saastekvootide eraldamise kava muutmist, millest Leedu teatas vastavalt artikli 3 lõikele 3 komisjoni otsusest K(2006) 5613 (lõplik), mis puudutab siseriikliku kasvuhoonegaaside saastekvootide eraldamise kava, millest Leedu teatas Euroopa parlamendi ja nõukogu direktiivi 2003/87/EÜ alusel.

26. septembril 2007 esitatud hagi — Patrick Holding versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Cassera (Patrick Exclusive)

(Kohtuasi T-370/07)

(2007/C 283/65)

Hagiavaldus esitati inglise keeles

Pooled

Hageja: Patrick Holding ApS (Fredensborg, Taani) (esindaja: J. Løje)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Cassera SpA (Milano, Itaalia)

Hageja nõuded

— tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise apellatsioonikoja 26. juuli 2007. aasta otsus asjas R 1447/2005-2;

— kohustada kostjat vaidlusalusel kaubamärki registreerima;

— mõista kohtukulud välja ühtlustamisametilt.

Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: Patrick Holding ApS

Asjaomane ühenduse kaubamärk: ühenduse kujutismärk „PATRICK EXCLUSIVE” kaupade jaoks, mis kuuluvad klassi 25 — taotlus nr 2946424

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: Cassera SpA

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: ühenduse sõnamärk „G. Patrick” kaupade jaoks, mis kuuluvad klassi 25 ja siseriiklik ja rahvusvaheline sõnamärk „G. Patrick” kaupade jaoks, mis kuuluvad klassidesse 24 ja 25

Vastulausete osakonna otsus: Rahuldada vastulause tervikuna

Apellatsioonikoja otsus: Jätta kaebus rahuldamata

Väited: Nõukogu (EÜ) määruse nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine

24. septembril 2007 esitatud hagi — Dimos Kereatas versus komisjon

(Kohtuasi T-372/07)

(2007/C 283/66)

Kohtumenetluse keel: kreeka

Pooled

Hageja: Dimos Kereatas (Ateena, Kreeka) (esindajad: A. Papaconstantinou, M. Chaïntarlis)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon

Hageja nõuded

— tühistada komisjoni 22. detsembri 2004. aasta otsus K(2004) 5611, mis puudutab Ühtekuuluvusfondist abi andmist projektile nimega „Kagu-Atika piirkonna esimese käitlusüksuse ja Trizinia teise käitlusüksuse tahkete jäätmete käitlemise projekt, 1) Kagu-Atikas Keratea-Lavreotikis asuva nn Vragoni jäätmekäitluskeskuse olmejäätmete ladestamis-koht, 2) Trizinia Atika piirkonna teise käitlusüksuse jäätmetranspordiladu”;

— kahtluse korral määrata projekti vaidlusaluses kohas kontrolli läbiviimine ja paluda hageja argumentide kinnituseks sõltumatutelt tehnilistelt ekspertidelt arvamust;

— mõista kohtukulud välja Euroopa Ühenduste Komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Mis puudutab EÜ artikli 230 alusel tühistamishagi esitamiseks menetluse algatamise huvi olemasolu, siis leiab hageja, et vaidlustatud otsus, mis puudutab olmejäätmete ladestamiskoha rajamist Keratea maakonnas asuvale maa-alale, puudutab teda otsest ja isiklikult, kuna ta on avalik-õiguslik äriühing, kelle ülesandeks on rahvatervise ja keskkonna kaitse piirkonnas, kus asub finantseeritav projekt.

Hageja väidab, et vaidlustatud otsus, millest väidab olevat teada saanud 13. augustil 2007, rikub korraga mitmeid ühenduse esmase õiguse norme seoses tervise- ja keskkonnakaitsega ning neid täpsustavaid ühenduse teisese õiguse norme.

Täpsemalt kinnitab hageja, et finantseerimisprojekt on vastuolus keskkonna ja rahvatervise säilitamise, kaitse ja parendamise ning loodusressursside ettevaatliku ja mõistliku kasutamise eesmärkidega. Samuti rikub vaidlustatud otsus hageja sõnul eelkõige direktiivi 75/442/EMÜ⁽¹⁾ artikleid 3, 4 ja 6 ning direktiivi 91/156/EMÜ⁽²⁾ artikleid 3 ja 4, mis määravad kindlaks täpsed kohustused jäätmete tekkimise ja nende ohtlikkuse vältimise ja vähendamise valdkonnas.

Lõpuks on hageja sõnul ilmne, et jäätmekäitluse ja jäätmete kõrvaldamise keskuse rajamist kaitstud piirkonda ei saa mingil juhul pidada finantseerimiskõlblikuks projektiks niisuguste vahendite arvelt nagu Ühtekuuluvusfond, mis oma määratluse kohaselt finantseerib vaid keskkonnanõuetele vastavaid projekte.

⁽¹⁾ Nõukogu 15. juuli 1975. aasta direktiiv jäätmete kohta (EÜT L 194, 25.7.1975, lk 39; ELT eriväljaanne 15/01, lk 23).

⁽²⁾ Nõukogu 18. märtsi 1991. aasta direktiiv, millega muudetakse direktiivi 75/442/EMÜ jäätmete kohta (EÜT L 78, 26.3.1991, lk 32; ELT eriväljaanne 15/02, lk 3).

27. septembril 2007 esitatud hagi — EOS versus Siseturu Ühtlustamise Amet (PrimeCast)

(Kohtuasi T-373/07)

(2007/C 283/67)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: EOS GmbH Electro Optical Systems (Krailling, Saksamaa) (esindaja: advokaat M. Mentjes)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Hageja nõuded

- Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 20. juuli 2007. aasta otsus asjas R 333/2005-4, millest hagejale teatati 27. juulil 2007 faksi teel;
- mõista kohtukulud Esimese Astme Kohtu kodukorra artikli 87 lõigete 2 ja 5 alusel välja ühtlustamisametilt.

Väited ja peamised argumendid

Asjaomane ühenduse kaubamärk: sõnamärk „PrimeCast” kaupadele ja teenustele klassides 1, 19, 40 ja 42 (taotlus nr 2 854 677).

Kontrollija otsus: lükata registreerimistaotlus osaliselt tagasi.

Apellatsioonikoja otsus: jätta kaebus rahuldamata.

Väited: määruse (EÜ) nr 40/94⁽¹⁾ artikli 7 lõike 1 punktide b ja c rikkumine.

⁽¹⁾ Nõukogu 20. detsembri 1993. aasta määrus (EÜ) nr 40/94 ühenduse kaubamärgi kohta (EÜT 1994 L 11, lk 1; ELT eriväljaanne 17/1, lk 146).

22. septembril 2007 esitatud hagi — Pachtitis versus Euroopa Ühenduste Komisjon ja EPSO

(Kohtuasi T-374/07)

(2007/C 283/68)

Kohtumenetluse keel: kreeka

Pooled

Hageja: Demetrios Pachtitis (Ateena, Kreeka) (esindajad: advokaadid P. Giatagantzidis; V. Niagkou)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon ja Euroopa Personalivaliku Amet (EPSO)

Hageja nõuded

- Tühistada EPSO 27. juuni 2007. aasta otsus ja EPSO vaiki-misi tehtud otsus, millega lükati tagasi hageja poolt 10. juulil 2007 esitatud kinnitav taotlus, mis puudutas tema õigust tutvuda EPSO dokumentidega;
- Kohustada EPSO-t saatma hagejale (i) kinnitatud koopia talle kreeka keele jurist-lingvistide, palgaastme A5 administraatorite reservnimekirja moodustamiseks korraldatud avaliku konkursi EPSO/AD/77/09 (ELT C 277 A, lk 1) eelvaliku eksamitel a ja b esitatud küsimustest ja hageja poolt neile küsimustele antud vastustest; ning (ii) kinnitatud koopia eelnimetatud eelvaliku eksamite õigetest vastustest;
- mõista kohtukulud välja EPSO-lt.

Väited ja peamised argumendid

Hageja väidab, et Euroopa Personalivaliku Ameti (EPSO) keeldumine väljastada hagejale kinnitatud koopia talle kreeka keele jurist-lingvistide, palgaastme A5 administraatorite reservnimekirja moodustamiseks korraldatud avaliku konkursi EPSO/AD/77/09 (ELT C 277 A, lk 1) eelvaliku eksamitel a ja b esitatud küsimustest ja hageja poolt neile küsimustele antud vastustest; ning keeldumine väljastada hagejale kinnitatud koopia eelnimetatud eelvaliku eksamite õigetest vastustest, on õigusvastane ja põhjendamatu otsus esiteks seetõttu, et see rikub hagejale EÜ artiklist 255 ning määruse nr 1049/2001 ⁽¹⁾ artiklites 2 ja 4 tulenevat õigust tutvuda dokumentidega, ning teiseks seetõttu, et selle otsuse põhjendused on segased ja see on vastuolus EÜ artikliga 253. Samuti on EPSO keeldumine ülalmainitud dokumentide väljastamisest hageja sõnul vastuolus läbipaistvuse, hea halduse, õiguskindluse ja õiguspärase ootuse põhimõttega.

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määrus (EÜ) nr 1049/2001 üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele (EÜT L 145, lk 43; ELT eriväljaanne 01/03, lk 331).

3. oktoobril 2007 esitatud hagi — Poola Vabariik versus komisjon

(Kohtuasi T-379/07)

(2007/C 283/69)

Kohtumenetluse keel: poola

Pooled

Hageja: Poola Vabariik (esindaja: T. Nowakowski)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon

Hageja nõuded

- Tühistada komisjoni 9. juuli 2007. aasta määrus (EÜ) nr 804/2007, millega Poola lipu all sõitvatel laevadel keelatakse tursapüük Läänemeres (alarajoonid 25–32, EÜ veed) ⁽¹⁾;
- mõista kohtukulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Hageja taotleb komisjoni 9. juuli 2007. aasta määruse (EÜ) nr 804/2007, millega Poola lipu all sõitvatel laevadel keelatakse tursapüük Läänemeres (alarajoonid 25–32, EÜ veed), tühistamist. Vaidlustatud määrusega sätestatakse, et alates 11. juulist 2007 loetakse ammendatuks hagejale Läänemeres 2007. aastaks eraldatud tursapüügi kvoot ja Poola lipu all sõitvatel laevadel keelatakse tursapüük sellel alal ning kõnealuste laevade püütud kalavaru pardal hoidmine, ümberlaadimine ja lossimine on keelatud alates 11. juulist 2007 kuni 31. detsembrini 2007.

Oma hagi põhjenduseks esitab hageja etteheite, et komisjon on teinud ränga vea hinnates seda kui palju turska on Poola kala-laevad püüdnud ning rikkunud nõukogu 11. detsembri 2006. aasta määrust (EÜ) nr 1941/2006, millega määratakse kindlaks teatavate Läänemere kalavarude ja kalavarurühmade püügivõimalused ning tingimused 2007. aastaks ⁽²⁾. Selle etteheite raames väidab hageja, et komisjon tuvastas Poola kalalaevade tursapüügimahu komisjoni kalapüügiinspektoritelt pärit meelevaldsete ja ebakindlate andmete alusel, ning Poola merekalapüügi andmebaasi andmed jäeti tähelepanuta.

Lisaks sellele on vaidlustatud määrusega rikutud proportsionaalsuse põhimõtet, kuna määrusega kehtestatud püügikeeld tekitab olulist sotsiaalset kahju, mis oluliselt ületab tursavarude kaitse oletuslikku kasutegurit. Komisjon ei ole nimetatud tagajärgi vaidlustatud määruse vastuvõtmisel arvestanud, ega hinnanud võimalust saavutada seatud eesmärgid vahenditega, mis ühiskonda ja mereäärsete alade majandust vähem kahjustaksid.

Oma hagi põhjenduseks esitab hageja etteheite, et vaidlustatud määrust ei ole piisavalt põhjendatud, mistõttu ei ole võimalik määrusega kehtestatud keeldude eesmärgi- ja õiguspärasust kontrollida.

Lisaks sellele kaebab hageja selle peale, et rikutud on solidaarsuse ja lojaalse koostöö põhimõtet, mille suhtes ta heidab komisjonile ette, et see ei algatanud Poolaga dialoogi ega võimaldanud hagejal selgitada vaidlusaluseid küsimusi enne vaidlustatud määruse vastuvõtmist.

Lõpuks väidab hageja, et vaidlustatud määrus on vastuolus õigusega tegeleda vabalt majandustegevusega, kuna kehtestatud piirangite puudutab isikuid, kes ei saa oma tegevuse laadi muuta ja kelle jaoks kalapüük on ainus elatise allikas; eelkõige seetõttu, et keeld on tingimusteta ega võimalda mingeid erandeid.

⁽¹⁾ ELT L 180, lk 3.

⁽²⁾ ELT 367, lk 1.

25. septembril 2007 esitatud hagi — Dimitrios Kaloudis versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Fédération Française de Tennis (Roland Garros SPORTSWEAR)

(Kohtuasi T-380/07)

(2007/C 283/70)

Hagiavaldus esitati prantsuse keeles

Pooled

Hageja: Dimitrios Kaloudis (Dassia-Corfou, Kreeka) (esindaja: advokaat G. Kaloudis)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Fédération Française de Tennis (Pariis, Prantsusmaa)

Hageja nõuded

- Tühistada ühtlustamisemeti neljanda apellatsioonikoja 19. juuli 2007. aasta otsus;
- rahuldada ühenduse kaubamärgi Roland Garros SPORTSWEAR registreerimise taotlus nr 3114477 klassi 25 suhtes;
- mõista kohtukulud välja teiselt menetluspoolelt apellatsioonikojas.

Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: Dimitrios Kaloudis

Asjaomane ühenduse kaubamärk: Kujutismärk „Roland Garros SPORTSWEAR” klassi 25 liigitatud kaupadele — taotlus nr 3114477

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: Fédération Française de Tennis

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: Siseriiklik kaubamärk „Roland Garros” klassidesse 3, 16, 18, 22, 25, 28, 32, 41 ja 42 liigitatud kaupadele

Vastulause osakonna otsus: Rahuldada vastulause kõikide vaidlusaluste kaupade osas.

Apellatsioonikoja otsus: Mitte lugeda kaebuse esitamise lõivu hilenud tasumise tõttu hageja kaebust esitatuks.

27. septembril 2007 esitatud hagi — Itaalia versus komisjon

(Kohtuasi T-381/07)

(2007/C 283/71)

Kohtumenethuse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Itaalia Vabariik (esindajad: *Avvocato dello Stato* P. Gentili)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon

Hageja nõuded

- Tühistada Euroopa Komisjoni regionaalpoliitika peadirektoraadi — Programmid ja projektid Küprosel, Kreekas, Ungaris, Itaalias, Maltas ja Madalmaades 18. juuli 2007. aasta teade nr 007584, mille esemeks on taotletud summast erineva summa maksmine komisjoni poolt; viide DOCUP Toscana Eesmärk 2 (nr CCI 2000 IT 16 2DO 001);
- tühistada Euroopa Komisjoni regionaalpoliitika peadirektoraadi — Programmid ja projektid Küprosel, Kreekas, Ungaris, Itaalias, Maltas ja Madalmaades 21. augusti 2007. aasta teade nr 009059, mille esemeks on vahepealsete kulude deklaratsiooni kinnitamine ning maksmise nõue; viide DOCUP Veneto Eesmärk 2 Veneto 2000–2006 (nr CCI 2000 IT 16 2DO 005);
- tühistada Euroopa Komisjoni regionaalpoliitika peadirektoraadi — Programmid ja projektid Küprosel, Kreekas, Ungaris, Itaalias, Maltas ja Madalmaades 21. augusti 2007. aasta teade nr 009061, mille esemeks on taotletud summast erineva summa maksmine komisjoni poolt; viide DOCUP Eesmärk 2 „Lazio” 2000–2006 (nr CCI 2000 IT 16 2DO 009);
- tühistada Euroopa Komisjoni regionaalpoliitika peadirektoraadi — Programmid ja projektid Küprosel, Kreekas, Ungaris, Itaalias, Maltas ja Madalmaades 6. septembri 2007. aasta teade nr 009525, mille esemeks on taotletud summast erineva summa maksmine komisjoni poolt; viide DOCUP Campania piirkondlik rakenduskava 2000–2006 (nr CCI 1999 IT 16 2PO 007);

— tühistada kõik seotud ja eelnevad aktid ning mõista kohtukulud välja Euroopa Ühenduste Komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Väited ja peamised argumendid on samad, mis on esitatud kohtuasjas T-345/04: Itaalia Vabariik vs. komisjon ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ELT C 262, 23.10.2004, lk 55.

5. oktoobril 2007 esitatud hagi — Prantsusmaa versus nõukogu

(Kohtuasi T-382/07)

(2007/C 283/72)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Prantsuse Vabariik (esindajad: E. Belliard, G. de Bergues ja A.-L. During)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu

Hageja nõuded

— Tühistada nõukogu 28. juuni 2007. aasta määrus (EÜ) nr 809/2007, millega muudetakse määrusi (EÜ) nr 894/97, (EÜ) nr 812/2004 ja (EÜ) nr 2187/2005 seoses triivvõrkudega ⁽¹⁾;

— mõista kohtukulud välja nõukogult.

Väited ja peamised argumendid

Käesoleva hagiga vaidlustatud määruse eesmärk on anda triivvõrgu ühtne definitsioon. Hageja vaidlustab määruses antud definitsiooni, kuna see arwab triivvõrkude hulka ka thonaillevõrgud, mistõttu nende võrkude kasutamisele hakkab kehtima määruse nr 894/97 ⁽²⁾ artiklis 11.1 sätestatud keeld.

Hagi põhjenduseks väidab hageja kõigepealt, et vaidlustatud määrus tuleb tühistada põhjenduste puudumise tõttu, kuna

selles ei ole ära toodud põhjuseid, mille tõttu laiendatakse triivvõrkude kasutamisele kehtivaid piiranguid ka niisugustele stabiliseeritud võrkudele nagu seda on thonaille-võrk.

Teiseks väidab ta, et vaidlustatud otsus rikub ka proportsionaalsuse põhimõtet, kuna triivvõrkude keelustamine määratletud kujul on ilmselt ebaproportsionaalne võrreldes selle keelu eesmärkidega ja thonaille-võrkude omadustega võrrelduna teiste triivvõrkudega.

Viimasena väidab hageja, et triivvõrkude keelustamine määruks 809/2007 määratletud kujul on diskrimineeriv, kuna nende omadusi arvestades ei ole see põhjendatud, et thonaille-võrke käsitletakse niisamuti kui ülejäänud triivvõrke.

⁽¹⁾ ELT L 182, lk 1.

⁽²⁾ Nõukogu 29. aprilli 1997. aasta määrus (EÜ) nr 894/97, millega sätestatakse kalavarude kaitse teatavad tehnilised meetmed (EÜT L 132, lk 1).

10. oktoobril 2007 esitatud hagi — Comune di Napoli versus Euroopa Ühenduste Komisjon

(Kohtuasi T-388/07)

(2007/C 283/73)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Comune di Napoli (esindajad: advokaadid F. Sciaudone ja G. Tarallo)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon

Hageja nõuded

— tühistada Euroopa Ühenduste Komisjoni 8. augusti 2007. aasta otsus C(2007)3893;

— kohustada komisjoni hüvitama tekitatud kahju;

— mõista kohtukulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Käesolev hagi palutakse tühistada komisjoni 8. augusti 2007. aasta otsus C(2007)3893, millega kostja tegi finantskorrektsiooni Euroopa Regionaalarengu Fondi (ERF) poolt hagejale antud toetuses projekti „Rete di piazze telematiche per la Città di Napoli” teostamiseks, ja kohustada komisjoni hüvitama sellega tekitatud kahju.

Otsuse tühistamise nõude põhjenduseks esitab hageja järgmised väited:

- otsus on ebaloogiline, puudulik ja seda põhistavad õiguslikud ja faktilised alused puuduvad, kuna komisjon on tahtlikult jätnud arvestamata kõiki kriteeriumeid (formaalseid ja sisulisi), mida ta oleks pidanud hindama määruse nr 4253/88 artikli 24 õiguspäraseks kohaldamiseks, mille tõttu on ta andnud pöördumatult väära hinnangu, mis on hageja vaidlustatud rikkumise esemeks;
- määruse nr 4253/88 artiklis 24 sätestatud mõiste „eiramine” väär tõlgendamine ja selle artikli väär kohaldamine, kuna mõiste „olulised muudatused” ei hõlma hageja vaidlustatud kulu finantseeritud tegevuse teostamise olemuse ega tingimuste osas ega lähe ka kategooria „põhjendamatud kulud” alla ühenduse eelarve tähenduses;
- komisjon vastutab projekti alustamisega hilinemise eest, kuna olenemata sellest, et projekti alustamise kuupäev ja kulude kandmise alustamise lubatud kuupäev oli 1. juuli 1997, kiitis komisjon finantseerimislepingu heaks alles 14. juulil 1997 ja teatas sellest Comune di Napolile 25. juulil 1997;
- kulude hüvitatavuse hindamisel jättis komisjon arvestamata 7 kuu pikkuse perioodiga, mis kulus komisjonil hageja väljapakutud projekti variantide heakskiitmiseks;
- komisjon järeldas vääralt, et leitud asbesti eemaldamise tõttu tekkinud hilinemine ei ole tekkinud vääramatu jõu tõttu;
- Tribunale Amministrativo Regionale otsuse edasilükkava mõju väär lühendamine perioodiks 2. august 2001 (otsuse kuulutamise kuupäev) kuni 5. detsember 2001 (Cinsiglio di Stato poolt apellatsioonistmes tehtud otsusest hagejale

teatamise kuupäev), ja seda vaid informaatikaseadmete tarnimise lepingu, mille täitmine oli peatatud, alusel väljastatud arve tõttu;

- komisjon rikkus proportsionaalsuse põhimõtet, kuna ta ei võtnud toetuse vähendamise määra kindlaksmääramisel mingil viisil arvesse hageja käitumist heas usus, (väidetava) rikkumise väheolulisust ja raskusastet, finantseeritava projekti reelasel elluviimist ja lõpuks seda, et vaidlustatud asjaolud leidsid aset komisjoni süül ning osaliselt vääramatu jõu tõttu;
- komisjon rikkus põhjendamiskohustust, kuna otsuses ei täpsustata, miks vaidlustatud rikkumisi tuleb käsitleda „olulistena”;
- kahju hüvitamise osas väidab hageja, et isegi kui komisjoni käitumine ei olnud õigusvastane, tekitas ta hagejale siiski kahju. Toetuse tagasimaksmise otsus tekitas eelkõige kahju, mida hageja ette ei näinud ja millega ta ei arvestanud, eriti seda silmas pidades, et projekt viidi komisjoni õnnitluste saatel edukalt ellu.

Esimese Astme Kohtu 5. septembri 2007. aasta määrus — ReckittBenckiser versus Siseturu Ühtlustamise Amet

(Liidetud kohtuasjad T-2/05, T-3/05, T-49/05, T-118/05 ja T-119/05) ⁽¹⁾

(2007/C 283/74)

Kohtumenetluse keel: inglise

Esimese koja esimehe määrusega kustutati kohtuasjad registrist.

⁽¹⁾ ELT C 69, 19.3.2005.

EUROOPA LIIDU AVALIKU TEENISTUSE KOHUS

Avaliku Teenistuse Kohtu (esimene koda) 9. oktoobri 2007. aasta otsus — Bellantone versus kontrollikoda

(Kohtuasi F-85/06) ⁽¹⁾

(Avalik teenistus — Ametnikud — Ametnikuna ametisse nimetatud ajutine teenistuja — Töölepingu lõpetamisest ette-teatamine — Lahkumistoetus — Päevaraha — Varaline kahju)

(2007/C 283/75)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Gerardo Bellantone (Luksemburg, Luxembourg) (esindajad: advokaadid T. Bontinck ja J. Feld)

Kostja: Euroopa Ühenduste Kontrollikoda (esindaja: T. Kennedy, J.-M. Steiner ja G. Cortens)

Kohtuasja ese

Esiteks tühistada kontrollikoja peasekretäri 30. märtsi 2006. aasta otsus, millega jäeti rahuldamata hageja, ametnikuna ametisse nimetatud endise ajutise teenistuja kaebus täiendava etteteatamise hüvitise jääkväärtuse, lahkumistoetuse ja päevaraha maksmise kohta, ning teiseks kahju hüvitamise nõue.

Otsuse resolutiivosa

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. G. Bellantone kannab ise kolm neljandikku oma kohtukohtukuludest.
3. Mõista üks neljandik G. Bellantone kohtukuludest välja Euroopa Ühenduste Kontrollikojalt, kes ühtlasi kannab ise oma kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 237, 30.9.2007, lk 18.

Avaliku Teenistuse Kohtu (esimene koda) esimehe 11. septembri 2007. määrus — O'Connor versus komisjon

(Kohtuasi F-12/07) ⁽¹⁾

(Avalik teenistus — Muud teenistujad — Ajutise teenistuja, abiteenistuja ja lepingulise teenistuja järjestikused lepingud — Töötutoetuse saamise maksimaalne kestus — Vastuvõetavus)

(2007/C 283/76)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Elizabeth O'Connor (Brüssel, Belgia) (esindajad: advokaadid S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis ja E. Marchal)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: D. Martin ja M. Velardo)

Kohtuasja ese

Nõue tühistada otsus, millega kinnitatakse hagejale, endisele komisjoni teenistujale, kes on olnud komisjoni teenistuses erinevate ajutise teenistuja, abiteenistuja ja lepingulise teenistuja lepingute alusel 16. jaanuarist 2001 kuni 31. detsembrini 2005, töötutoetuse maksmise maksimaalne kestus 11 kuud ja 25 päeva, mitte aga 17,83 kuud.

Määruse resolutiivosa

1. Jätta hagi läbi vaatamata osaliselt vastuvõetamatuse ja osaliselt põhjendamatu tõttu.
2. Jätta kohtukulud, kaasa arvatud hageja kohtukulud, mis ta kandis õigusabitaotluse raames, komisjoni kanda.

⁽¹⁾ ELT C 95, 28.4.2007, lk 57.

**Avaliku Teenistuse Kohtu (esimene koda) 10. oktoobri
2007. aasta määrus — Pouzol versus kontrollikoda**

(Kohtuasi F-17/07) ⁽¹⁾

(Avalik teenistus — Ametnikud — Pension — Enne ühenduste teenistusse asumist omandatud pensioniõiguste ülekandmine — Vastuvõetamatus)

(2007/C 283/77)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Michel Pouzol (Combaillaux, Prantsusmaa) (esindajad: advokaadid D. Grisay, I. Andoulsi ja D. Piccininno)

Kostja: Euroopa Ühenduste Kontrollikoda (esindajad: T. Kennedy, J.-M. Steiner ja G. Cortens)

Kohtuasja ese

Tühistada kontrollikoja 23. novembri 2006. aasta otsus, millega tunnistati vastuvõetamatuks hageja poolt komisjoni 18. mai 2006. aasta otsuse peale esitatud kaebus — Hageja õiguse tunnustamine täiendava pensioni staažilisale — Kahju hüvitamise nõue.

Määruse resolutiivosa

1. Jätta hagi ilmse vastuvõetamuse tõttu läbi vaatamata.
2. Pooled kannavad oma kohtukulud ise.

⁽¹⁾ ELT C 117, 26.5.2007, lk 35.

26. juunil 2007 esitatud hagi — Patsarika versus CEDEFOP

(Kohtuasi F-63/07)

(2007/C 283/78)

Kohtumenetluse keel: kreeka

Pooled

Hageja: Maria Patsarika (esindaja: advokaadid N. Korogiannakis ja N. Keramidas)

Kostja: Euroopa Kutseõppe Arenduskeskus (CEDEFOP)

Hageja nõuded

- tühistada CEDEFOP-i 20. septembri 2006. aasta otsus (Directorate/AMB/2006/380), millega lõpetati hageja ja CEDEFOP-i vaheline tähtajaline tööleping katseaja lõppemisel;
- tühistada CEDEFOP-i apellatsioonikomisjoni otsus (16. märts 2007), millega jäeti rahuldamata kaebus, milles hageja taotles ülalnimetatud otsuse tühistamist, ja milles on toodud ametisse nimetava asutuse põhjendused hageja lepingu lõpetamise kohta (neid põhjendusi ei saa eraldi vaidlustada);
- mõista CEDEFOP-ilt välja kahjuhüvitis summas, mis vastab hageja palgale, lisatasudele ja pensioniõigustele ajavahemikus 1. oktoobrist 2006 kuni 30. septembrini 2007 ja millest arvatakse maha töölepingu lõpetamise eest makstud hüvitis;
- mõista hagejale tekitatud moraalse kahju hüvitamiseks CEDEFOP-ilt hageja kasuks välja hüvitis summas 20 000 eurot.

Väited ja peamised argumendid

CEDEFOP vabastas hageja 20. septembri 2006. aasta otsusega katseaja lõppemisel teenistusest. Esiteks väidab hageja, et rikutud on katseaga käsitlevat kohtupraktikat, kuivõrd katseaja lõpetamisele ei ole kohaldatud nõuetekohaseid tingimusi. Lisaks on CEDEFOP teenistusest vabastamise otsuse tegemisel oma võimu kuritarvitanud ja oma diskretsioonivolituse piire ületanud ning teinud ilmse hindamisvea. HindamisaruanDES, mis koostati enne hageja katseaja lõppu, tehti ettepanek hageja teenistusest vabastamiseks tema „iseloomuomaduste küsitavuse” tõttu, kuigi tema töötulemused ja teenistusalane käitumine olid rahuldavad. Nende küsitavuste aluseks olevad asjaolud ei puuduta hageja töötamisperioodi ning põhinevad ütlustel, mis hageja Avaliku Teenistuse Kohtus ühes teises poollolevas kohtuasjas tunnistanud. Nimetatud poollolevas kohtuasjas hageja antud tunnistuse sisu õigsus on tõendatud. Pealegi ei ole väidetava ametialase ebakompetentsuse (mis nähtub üksnes keskuse asedirektori hinnangutest) kohta esitatud ühtegi tõendit. Veel väidab hageja, et rikutud on tema õigust olla ära kuulatud, tema kaitseõigusi ning objektiivsuse ja proportsionaalsuse põhimõtteid. Hagejale esitatud etteheidete aluseks olevaid dokumente ei ole hagejale edastatud, samuti ei ole teda kutsutud (CEDEFOP-i apellatsioonikoja) istungile, kus vaadati läbi tema kaebus.

17. septembril 2007 esitatud hagi — Evraets versus komisjon

(Kohtuasi F-92/07)

(2007/C 283/79)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Pascal Evraets (Lambusart, Belgia) (esindaja: advokaat N. Lhoëst)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon

Hageja nõuded

- tühistada ametisse nimetava asutuse otsus, millega avaldati 2006. aasta edutamise raames palgaastmele AST 4 edutatud ametnike nimekiri, milles komisjon ei võtnud arvesse hageja õigust edutamisele 2006. aasta edutamise raames ja milles hageja nime ei kandud edutatud ametnike nimekirja;
- tühistada vajadusel komisjoni 6. juuni 2007. aasta selgesõnaline otsus, millega jäeti rahuldamata hageja kaebus, mis oli 16. veebruaril 2007 esitatud Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirjade artikli 90 lõike 2 alusel;
- mõista kohtukulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Hageja, endine ajutine teenistuja, kes sisekonkursi läbimise tulemusena nimetati 2007 esitatud Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirjade artikli 90 lõike 2 alusel, 16. aprillist 2004,

Oma hagi toetuseks esitab hageja kolm väidet, millest esimene tuleneb personalieeskirjade artikli 45 lõike 1 rikkumisest ja personalieeskirjade artikli 45 üldiste rakenduseeskirjade õigusvastasusest. Hageja väidab, et vastavalt personalieeskirjade artikli 45 lõikele, mis nõuab edutamiseks kaheaastast staaži, oleks pidanud teda edutama 16. aprillil 2006, see tähendab enne selle nõude jõustumist, mille kohaselt tuli näidata oma võimet töötada kolmandas keeles. Tegelikult näeb personalieeskirjade XIII lisa artikkel 11 ette, et artikli 45 lõige 2 ei laiene nendele edutamistele, mis jõustuvad pärast 1. maid 2006. Nõudes hagejad võimet töötada kolmandas keeles, kuna tema edutamine üldiste rakenduseeskirjade artikli 10 lõike 5 kohaselt jõustub alles 1. mail 2006, rikkus komisjon personalieeskirjade artikli 45 lõiget 1.

Teine väide tuleneb ebavõrdsest kohtlemisest ja ühelt poolt personalieeskirjade XIII lisa artikli 11 ja teiselt poolt komisjoni poolt 19. juulil 2006 vastu võetud personalieeskirjade artikli 45 ühiste rakenduseeskirjade õigusvastasusest. Hageja väidab nimelt, et ajavahemikul 15. aprill 2004 kuni 30. aprill 2004 tööle võetud ametnikud on värvatud nende samade personalieeskirjade sätete alusel, kui need ametnikud, kes on tööle võetud enne 15. aprilli 2004, see tähendab enne personalieeskirjade artikli 45 lõike 2 kehtima hakkamist. Järelikult, kohaldades ajavahemikul 15.-30. aprill 2004 tööle võetud ametnike suhtes rangemaid edutamistingimusi kui nende suhtes, kes olid tööle võetud enne 15. aprilli 2004, on personalieeskirjade XIII lisa artikkel 11 ja ühiste rakenduseeskirjade artikli 1 punkt 1 olnud diskrimineerivad. Lisaks väidab hageja, et vastavalt personalieeskirjade XIII lisa artikli 5 lõikele 3 ei nõuta kolmanda keele oskust nende ametnike esimesel edutamisel, kes olles tööle võetud pärast 1. maid 2004, olid selle kuupäevani ajutised teenistujad. On ebaseaduslik nõuda kolmanda keele oskust ametnikelt, kes nagu hagejagi olid tööle võetud enne seda kuupäeva.

Kolmas väide tuleneb hea halduskorralduse, efektiivsuse ja õiguskindluse põhimõtete rikkumisest. Hageja väidab nimelt, et personalieeskirjade artikli 45 lõike 2 rakendamisel ei olnud komisjon piisavalt hoolikas ega olnud vastanud nende ametnike õiguspärasele ootusele, keda oleks võinud 2006. aastal edutada. Täpsemalt ei olnud komisjon võtnud vastu asjakohaseid üleminekiussätteid ega võtnud tarviliku aja jooksul vajalikke meetmeid, et võimaldada hagejal kolmandat keelt õppida ja seeläbi edutatuks saada.

17. septembril 2007 esitatud hagi — Beatriz Acosta Iborra jt versus Euroopa Ühenduste Komisjon

(Kohtuasi F-93/07)

(2007/C 283/80)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Beatriz Acosta Iborra (Alkmaar, Madalmaad) ja teised (esindaja: advokaat N. Lhoëst)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon

Hageja nõuded

- tühistada ametisse nimetava asutuse otsus, milles avaldati 2006. aastal edutatavate ametnike nimekiri, osas, milles komisjon ei arvestanud hagejate valitavust 2006. aasta edutamisel ja selles osas, milles nende nimesid ei lisatud edutatavate ametnike nimekirja;
- vajadusel tühistada komisjoni 6. juuni 2007. aasta otsused, millega otsesõnu jäeti rahuldamata kaebused, mille hagejad esitasid 16. veebruaril 2007 Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirjade (personalieeskiri) artikli 90 lõike 2 alusel;
- mõista kohtukulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Hagejad tuginevad faktilistele ja õiguslikele asjaoludele, mis on väga sarnaseid neile, mis esitati kohtuasjas F-92/07, mis avaldati samas *Euroopa Liidu Teataja* numbris.

21. septembril 2007 esitatud hagi — Rebizant jt versus komisjon

(Kohtuasi F-94/07)

(2007/C 283/81)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hagejad: Jean Rebizant (Karlsruhe, Saksamaa) ja teised (esindajad: advokaadid S. Orlandi, A. Coolen, J-N Lois, E. Marchal)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon

Hagejate nõuded

- tunnistada õigusvastaseks otsus, millega kinnitati palgaastmele AD 13 edutamise lävi ametnikele, kes on seotud eelarvega „Uurimine”/„Ühtne uurimiskeskus” ja eelarvega „Funktsioneerimine”;
- tühistada ametisse nimetava asutuse otsus, millega 2006. aasta edutamise raames ei edutatud hagejaid palgaastmele AD 13;
- mõista kohtukulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Oma nõuete toetuseks esitavad hagejad järgmised väited:

- Euroopa Ühenduste ametnike personalieeskirjade (personalieeskirjad) artikli 5 lõike 5 rikkumine;
- personalieeskirjade artikli 6 lõike 2 ja selle XIII lisa artikli 9 rikkumine;
- võrdse kohtlemise põhimõtte rikkumine.

Hagejad täpsustavad, et kinnitades palgaastmele AD 13 edutamise läve 98,5 ametnikele, kes on seotud eelarvega „Uurimine” ja eelarvega „Ühtne uurimiskeskus”, ei võtnud komisjon arvesse esiteks ametikohti, mis personalieeskirjade XIII lisa artikli 9 kohaselt olid tõhusalt täitmata, ja teiseks nende eelarvetega seotud ametnike seisundi spetsiifilisust.

Hagejad väidavad, et seda tehes läks komisjon vastuollu oma 20. juuli 2005. aasta otsusega, mis puudutab nende ametnike edutamismenetlusi, keda tasustatakse üldeelarve „Uurimise” jaolt, s.o. otsusega, millega kehtestatakse reeglid, mis tagavad erinevate eelarvete ametnike võrdse kohtlemise.

24. septembril 2007 esitatud hagi — De Fays versus komisjon

(Kohtuasi F-97/07)

(2007/C 283/82)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Chantal De Fays (Brüssel, Belgia) (esindajad: advokaadid P.-P. Gehuchten ja Ph. Reyniers)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon

Hageja nõuded

- tühistada ametisse nimetava asutuse 21. juuni 2007. aasta otsus ja vajadusel 21. novembri 2006. aasta otsus;
- mõista komisjonilt välja töötasu, mille maksmine peatati, koos seadusliku intressiga;
- mõista kohtukulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Hageja, komisjoni ametnik, kes põdes haigust, mille tõttu väidetakult ta oli sunnitud töölt puuduma, vaidlustab ametisse nimetava asutuse otsused lugeda tema töölt puudumisi alates 19. oktoobrist 2006 loata puudumisteks ja ühtlasi juhib tähelepanu Euroopa Ühenduste ametnike personalieeskirjade (personalieeskirjad) artiklile 60.

Hageja väidab ennekõike, et vahekohtu personalieeskirjade artikli 59 alusel algatatud menetlus on vastuolus kaitseõiguse ja võistlevuse põhimõttega. Veelgi enam, arstliku komisjoni aruanne ei ole korrektselt põhjendatud, millega on põhjustatud ilmne hindamisviga.

Lisaks väidab hageja, et käesoleva hetke teadussaavutuste tundmise valguses rikub otsus, mis kohustab teda töökohale ilmuma, ettevaatuspõhimõtet.

8. oktoober 2007 esitatud hagi — Micheline Hoppenbrouwers versus Euroopa Ühenduste Komisjon

(Kohtuasi F-104/07)

(2007/C 283/83)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Micheline Hoppenbrouwers (Dilbeek, Belgia) (esindaja: advokaat L. Vogel)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon

Hageja nõuded

- Tühistada teenistuslepingute sõlmimise pädevusega asutuse 25. juuni 2007. aasta otsus, millega jäeti rahuldamata hageja 16. märtsi 2007. aasta vaie 18. detsembril 2006 teatavaks tehtud haldusotsuse peale, millega keelduti hageja töölevõtmisest lepingulise töötajana Euroopa Ühenduse muude teenistujate teenistustingimuste lisa artikli 2 lõike 1 alusel;
- tühistada vajalikus ulatuses ka 18. detsembri 2006. aasta otsus;
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Esimene väide tugineb muude teenistujate teenistustingimuste artikli 82 lõike 3 punkti d ja artikli 83 rikkumisel, Euroopa Ühenduste Ametnike Personalieeskirjade artikli 33 ning muude teenistujate teenistustingimuste lisa artikli 2 lõike 1 rikkumisel ning ilmsel hindamisveal.

Hageja märgib esiteks, et administratsioon keeldus talle tähtajatu lepingulise töötaja lepingu pakkumisest, kuna hageja oli ajutiselt töövõimetu 1. mail 2005, mis oli teenistuslepingute sõlmimise pädevusega asutuse jaoks lõpptähtpäev, milleks pidid jõustuma muude teenistujate teenistustingimuste lisa artikli 2 lõikes 1 sätestatud üleminekumeetmete raames sõlmitud ajutise töötaja lepingud. Hageja väidab, et tema kandidatuuri kõrvalejätmine oleks olnud põhjendatud üksnes püsiva töövõimetuse tõttu.

Teine väide tugineb mittediskrimineerimise põhimõtte rikkumisel, osas, milles hageja seati ilma õiguspärase ja mõistliku põhjendusega halvemasse olukorda kui teised isikud, kes olid sarnaselt hagejaga töötanud Belgia õiguse alusel sõlmitud lepinguga komisjoni lastesõimes ja lastehoius ning kellega sõlmiti tähtajatu lepingulise töötaja leping.

PARANDUSED

Parandus Euroopa Liidu Teatajasse kohtuasjas T-68/03

(Euroopa Liidu Teataja C 247, 20. oktoober 2007, lk 22)

(2007/C 283/84)

Kohtuasjas T-68/03: Olympiaki Aeroporia Ypiresies vs. komisjon avaldatud teatist ELT-s tuleb lugeda järgmiselt:

„Esimese Astme Kohtu 12. septembri 2007. aasta otsus — Olympiaki Aeroporia Ypiresies versus komisjon

(Kohtuasi T-68/03) ⁽¹⁾

(Riigiabi — Kreeka Vabariigi poolt lennuettevõtjale Olympic Airways antud ümberkorraldusabi — Otsus, millega abi kuulutatakse kokkusobimatuks ühisturuga ja määratakse selle tagasinõudmine — Abi kasutamine valel eesmärgil — Uus abi — Tõendamiskoormis — Õigus olla ära kuulatud — Eraõigusliku võlausaldaja kriteerium — Faktiviga — Ilmne hindamisviga — Põhjendused — EÜ artikli 87 lõige 1 ja lõike 3 punkt c)

(2006/C 000/01)

Kohtumenetluse keel: kreeka

Pooled

Hageja: Olympiaki Aeroporia Ypiresies, varem Olympiaki Aeroporia AE, (Ateena, Kreeka) (esindajad: esialgu advokaadid D. Waelbroeck ja E. Bourtzalas, *solicitor* J. Ellison ja *solicitor* M. Hall ja advokaadid A. Kalogeropoulos, C. Tagaras ja A. Chiotelis, hiljem advokaat P. Anestis, ja *solicitor* T. Soames)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: D. Triantafyllou ja J. L. Buendía Sierra, keda abistas advokaat A. Oikonomou)

Kohtuasja ese

Nõue tühistada komisjoni 11. detsembri 2002. aasta otsus 2003/372/EÜ Kreeka poolt Olympic Airways'ile antud abi kohta (ELT 2003, L 132, lk 1).

Otsuse resolutiivosa

1. Tühistada komisjoni 11. detsembri 2002. aasta otsuse 2003/372 Kreeka poolt Olympic Airways'ile antud abi kohta artiklid 2 ja 3 selles osas, milles need käsitlevad sallivat suhtumist esiteks hageja poolt Ateena Rahvusvahelise Lennuväljale võlgnetavate lennuväljatasude ja teiseks Olympic Aviation'i poolt kiituselt ja varuosadelt võlgnetava käibemaksu püsivasse maksmata jätmisse.
2. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.
3. Mõista hagejalt välja 75 % nii tema enda kui ka komisjoni kohtukuludest. Mõista komisjonilt välja 25 % nii tema enda kui hageja kohtukuludest.

⁽¹⁾ ELT C 112, 10.5.2003.”